

Catalogue des Publications

Mars 2025

Cher lecteur,

Bienvenue dans l'édition 2024 du Catalogue des publications de la HCCH (ci-après, le « Catalogue »).

Le présent catalogue rassemble l'ensemble des publications de la HCCH parues depuis sa première réunion en 1893. Elles sont proposées sous une variété de supports de communication traditionnels et modernes, comprenant le format imprimé, téléchargeable ou e-Book.

En général, les publications de la HCCH sont à tout le moins disponibles en anglais, en français et en espagnol, les trois langues officielles de l'Organisation. Dans de nombreux cas, cependant, le soutien généreux de nombreux États et institutions a également permis la traduction des publications dans d'autres langues non officielles.

Les publications de la HCCH couvrent un vaste éventail de thématiques qui reflètent le programme de travail de l'Organisation dans les domaines du droit international de la famille et de la protection des enfants, du contentieux transnational et de la coopération judiciaire, et du droit commercial, numérique et financier international. L'ensemble des Conventions et instruments de la HCCH et des Actes et documents de ses Sessions diplomatiques figurent également dans le présent Catalogue.

Cette édition comporte certaines caractéristiques qui méritent une référence explicite.

Tout d'abord, le Secrétariat de la HCCH, le Bureau Permanent, a édité les Actes de chaque Session diplomatique, représentant aujourd'hui une impressionnante collection d'Actes et documents qui en retracent la chronique.

De plus, le site web de la HCCH a fait l'objet d'un remaniement complet et permet désormais d'accéder plus facilement et de manière plus efficace aux documents clés de l'Organisation. Les visiteurs du site web trouveront facilement les informations générales et spécifiques compilées pour chaque instrument, dont les textes des Conventions HCCH, les états présents complets des Conventions, les bibliographies, les informations concernant les autorités désignées en vertu de chaque instrument, ainsi qu'un éventail complet de documents clés portant sur la gouvernance qui éclairent le fonctionnement de l'Organisation.

Enfin, le lecteur peut également trouver la version la plus récente de ce Catalogue sur le site web de la Conférence (< www.hcch.net >), qui sert de guichet unique pour celles et ceux qui souhaitent se tenir informés des dernières publications de la HCCH.

Le Bureau Permanent vous souhaite une bonne lecture !

La HCCH en un coup d'œil

Une organisation mondiale

La HCCH compte actuellement 91 Membres - comprenant des États représentant toutes les grandes régions du globe, ainsi qu'une organisation, l'Union européenne. En outre, un certain nombre de non-Membres ont signé des Conventions de la HCCH ou en sont devenus Parties. En conséquence, le travail de la HCCH touche plus de 150 États à travers le monde.

Jeter des ponts entre systèmes juridiques et renforcer la sécurité juridique

Dans un monde de plus en plus connecté, les particuliers comme les entreprises se retrouvent de plus en plus dans des situations qui sont liées à plus d'un État. Dans de tels contextes multi-juridictionnels, des questions importantes se posent, telles que : quels sont les tribunaux dans chaque État compétents pour statuer sur d'éventuels différends, quel droit ces tribunaux doivent appliquer, et comment un jugement rendu par ces tribunaux peut être exécuté dans un autre État. Les réponses à ces questions sont fournies par un ensemble de règles spécialisées, connues sous l'appellation de « droit international privé ».

Le mandat statutaire de la HCCH consiste à œuvrer à « l'unification progressive » de ces règles. Lorsqu'elles sont promulguées, ces règles représentent des mesures et d'importants « panneaux de signalisation » reconnus internationalement, qui visent à établir la compétence, le droit applicable et les possibilités d'exécution d'un jugement étranger. Associées à des mécanismes novateurs qui favorisent l'entraide judiciaire et administrative internationale, ces règles forment les instruments juridiques multilatéraux de la HCCH.

Ces instruments créent d'imposants « ponts » entre les systèmes juridiques dans les domaines du droit commercial et du contentieux international, de la procédure civile internationale, de la protection de l'enfance, ainsi que sur les questions portant sur le mariage et le statut personnel. L'objectif ultime de la HCCH est d'œuvrer à un monde dans lequel, en dépit des différences entre systèmes juridiques, les personnes et les entreprises peuvent bénéficier d'une forte sécurité juridique.

Une organisation au passé brillant, à la présence marquée et vouée à un avenir prometteur

La HCCH s'appuie sur plus de 125 ans d'expérience dans l'unification progressive des règles du droit international privé, dont les origines remontent à 1893, année de la première « Conférence de La Haye », convoquée par le Gouvernement néerlandais à la demande de T.M.C. Asser. Avocat, universitaire et diplomate néerlandais, Asser recevra plus tard le prix Nobel de la paix en 1911 pour ses efforts visionnaires en vue de l'établissement de ce qui deviendra une plateforme multilatérale de dialogue et de collaboration dans le domaine du droit international privé.

Au cours des décennies suivantes, six autres Sessions de la Conférence de La Haye ont été organisées jusqu'à ce que, lors de sa Septième session, tenue peu après la fin de la Seconde Guerre mondiale, un certain nombre d'États se soient mis d'accord sur l'adoption d'un statut qui, lors de son entrée en vigueur en 1955, a fait de la HCCH une organisation intergouvernementale permanente, régie et financée par ses Membres et soutenue par un secrétariat multinational, le Bureau Permanent.

Depuis lors, la HCCH œuvre à l'unification progressive des règles de droit international privé, à la fois par la négociation et l'adoption de Conventions et d'autres instruments juridiques et par la fourniture de services post-conventionnels visant à assurer la mise en œuvre et le fonctionnement efficaces de ses Conventions et instruments.

Ses nombreuses activités sont coordonnées par le Bureau Permanent, dont le siège est à La Haye (Pays-Bas), avec un bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes à Buenos Aires (Argentine) et un bureau régional pour l'Asie et le Pacifique à Hong Kong (Chine).

Le Bureau Permanent maintient un contact direct avec ses Membres par l'intermédiaire des Organes nationaux et de liaison désignés, ainsi que par les nombreuses Autorités centrales et compétentes nationales qui ont été désignées dans le cadre de certaines Conventions. En outre, il développe et maintient des liens étroits avec des experts, des organisations internationales gouvernementales et non gouvernementales, ainsi qu'avec les communautés professionnelles et universitaires. Le Bureau Permanent est également responsable de l'organisation des réunions et événements de la HCCH, de la conduite de recherches préparatoires sur les thématiques couvertes par l'Organisation, et de la fourniture de services et d'assistance post-conventionnels.

Les Conventions et instruments de la HCCH

Depuis sa création, plus de 40 Conventions et instruments ont été adoptés sous les auspices de la HCCH, apportant clarté et orientation dans les relations transfrontières dans trois domaines principaux :

- Droit international de la famille et de la protection des enfants
- Contentieux transnational et Apostille
- Droit commercial, numérique et financier international

Ces instruments offrent des règles claires de droit international privé et des solutions juridiques, administratives et judiciaires innovantes aux problèmes couramment rencontrés, au niveau international, dans les échanges, le commerce, les investissements ou la circulation des personnes.

Parmi les différents instruments et Conventions de la HCCH, les suivants sont considérés comme des Conventions et instruments fondamentaux, prioritaires en raison de leur large application, de leur forte pertinence pratique ou de leur adoption récente :

- Convention Apostille de 1961
- Convention Forme des testaments de 1961
- Convention Notification de 1965
- Convention Preuves de 1970
- Convention Divorce de 1970
- Convention Accès à la justice de 1980
- Convention Enlèvement d'enfants de 1980
- Convention Trusts de 1985
- Convention Adoption de 1993
- Convention Protection des enfants de 1996
- Convention Protection des adultes de 2000
- Convention Élection de for de 2005

- Convention Titres de 2006
- Convention Recouvrement des aliments de 2007 et Protocole Obligations alimentaires de 2007
- Principes sur le choix de la loi de 2015
- Convention Jugements de 2019

Table des matières

À propos du Catalogue	9
Publications principales	15
Instruments	17
Actes et documents de la HCCH	20
Rapports explicatifs	32
Rapport annuel	45
Brochures	49
Publications interdisciplinaires	54
Droit international de la famille et de la protection des enfants	57
Adoption	60
Enlèvement d'enfants	68
Protection des adultes	81
Protection des enfants	83
Recouvrement des aliments	89
La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant	96
Contentieux transnational et Apostille	105
Accès à la justice	107
Apostille	108
Élection de for	112
Forme des testaments	116
Jugements	117
Notification	119
Preuves	121
Droit commercial, numérique et financier international	127
Contrats internationaux	129
Titres	130

Trusts

131

Touristes et visiteurs

133

Publications conjointes

137

Termes & conditions

145

Droits & permissions

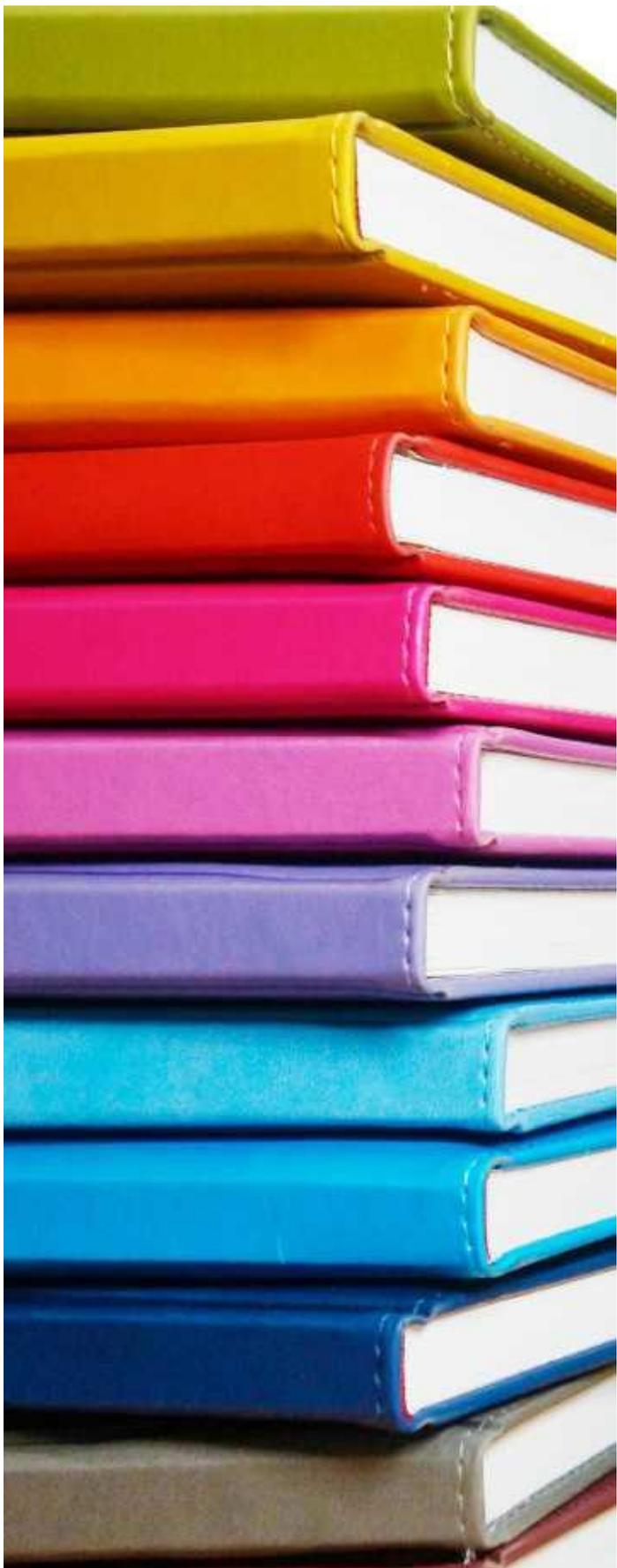
148

Bon de commande

153

Maisons d'édition

157



À propos du Catalogue

Les publications de la HCCH sont classées dans le Catalogue selon les cinq catégories et couleurs suivantes :

- 1 La section « **Publications principales** » regroupe les ouvrages qui représentent le cœur même du travail de la HCCH, à savoir l'élaboration d'instruments œuvrant à l'unification progressive des règles de droit international privé. Ont donc été rassemblés dans cette partie : les Actes et documents de la HCCH, qui constituent la principale publication et source d'information de l'Organisation ; les Conventions – qui sont le fruit des travaux menés par les sessions diplomatiques ayant donné naissance auxdits instruments, mais aussi les Principes HCCH sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux de 2015, premier instrument normatif non contraignant élaboré et approuvé par la HCCH en mars 2015 ; et les Rapports explicatifs, rédigés pour chaque Convention, dont le but est d'éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à chaque Convention. Enfin, trois autres types de publications « d'ordre général » viennent compléter cette rubrique : le Rapport annuel, qui vise à mieux faire connaître la Conférence ; les Brochures, dont l'objectif est d'apporter une information utile et concise aux praticiens des Conventions pour lesquelles des brochures ont été élaborées ; la dernière rubrique « publications transdisciplinaires », quant à elle, isole les ouvrages qui pourraient être qualifiés de « transversaux » et qui ont été élaborés pour répondre à un objectif particulier. Tel est le cas des Mélanges en l'honneur de Hans van Loon¹.
- 2 La section « **Droit international de la famille et de la protection des enfants** » rassemble les publications spécifiquement produites par le Bureau Permanent dans ce domaine d'activités particulier de la HCCH. Par conséquent, cette section propose différents types de publications, tels que les Rapports explicatifs, les Manuels, les Guides de bonnes pratiques et les Brochures, qui se rapportent aux thèmes suivants : Adoption internationale, Enlèvement d'enfants, Protection des adultes, Protection des enfants et Recouvrement des aliments. Ces publications sont plus particulièrement destinées aux autorités des Membres de la HCCH chargées d'appliquer les Conventions et peuvent représenter une source d'information utile pour les praticiens (juges, avocats, huissiers, travailleurs sociaux) ayant recours aux Conventions. Enfin, cette section renferme La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant, publication semestrielle, dont l'objet est d'assurer la circulation des informations relatives à la coopération judiciaire dans le domaine de la protection internationale de l'enfant.
- 3 La section « **Contentieux transnational et Apostille** » reprend les publications spécifiquement produites par le Bureau Permanent dans ce domaine d'activités particulier de la HCCH. Par conséquent, cette section propose différents types de publications, tels que les Rapports explicatifs, les Manuels, les Guides de bonnes pratiques et les Brochures, qui se rapportent aux thèmes suivants : Accès à la justice, Apostille, Élection de for, Forme des testaments, Jugements, Notification et Preuves. Ces publications sont plus particulièrement destinées aux autorités des Membres de la HCCH chargées d'appliquer les Conventions et peuvent représenter une source d'information utile pour les praticiens (juges, avocats, huissiers, travailleurs sociaux) ayant recours aux Conventions.
- 4 À l'instar des trois sections précédentes, celle dédiée au « **Droit commercial, numérique et financier international** » liste les publications spécifiquement produites par le Bureau

¹ Voir p. 62 pour de plus amples informations

Permanent dans ce domaine d'activités particulier de la Conférence. Par conséquent, cette section propose différents types de publications, tels que les Rapports explicatifs, les Manuels, les Guides de bonnes pratiques et les Brochures, qui se rapportent aux thèmes suivants : Contrats internationaux, Titres et Trusts. Ces publications sont plus particulièrement destinées aux autorités des Membres de la Conférence chargées d'appliquer les Conventions et peuvent représenter une source d'information utile pour les praticiens (juges, avocats, huissiers, travailleurs sociaux) ayant recours aux Conventions.

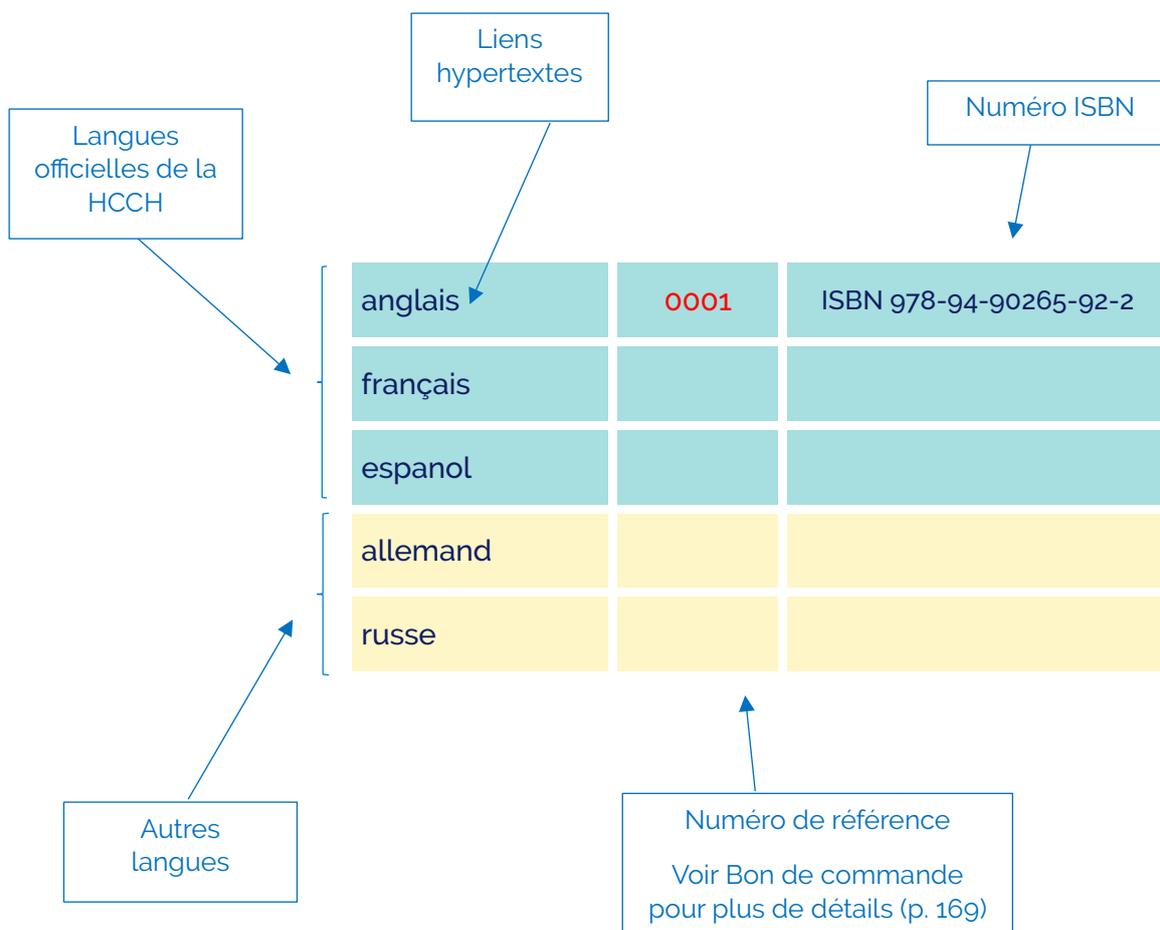
- 5 Une cinquième section est consacrée aux « **publications conjointes** », c'est-à-dire que cette section regroupe les publications qui sont le fruit de collaborations avec des parties tierces, telles l'Union européenne, l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) ou encore la CNUDCI et UNIDROIT, Organisations sœurs de la HCCH.

Afin de faciliter la lecture, il est fait usage de pictogrammes qui ont pour finalité de donner des informations sur le format et mode de diffusion des publications. Les pictogrammes utilisés, accompagnés de leur signification, sont les suivants :

	Copies papier à commander auprès du Bureau Permanent (voir le bon de commande, p. 169)
	Copies papier disponibles auprès de maisons d'édition (voir p. 173)
	Publications disponibles sous forme d'e-Books
	Publications disponibles par téléchargements électroniques gratuits
	Publications bilingues (anglais et français)

Par ailleurs, la version électronique du Catalogue contient des liens hypertextes pour permettre aux utilisateurs de consulter directement les versions PDF ou Word des publications en ligne (voir ci-après).

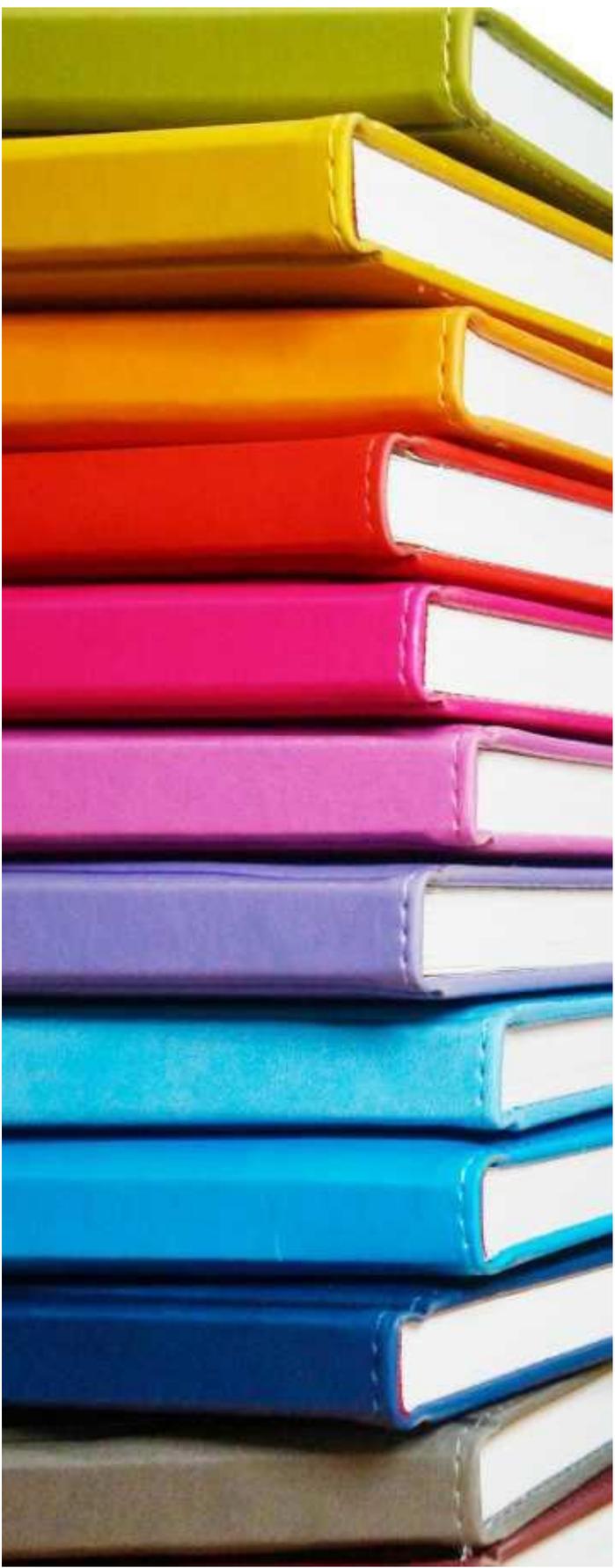
Un tableau donnant des informations pratiques accompagne également chaque ouvrage. Il se lit comme suit :



Enfin, un bon de commande est reproduit à la fin du présent Catalogue pour toute commande d'ouvrage commercialisé directement par le Bureau Permanent (voir p. 173). Merci de vous référer aux indications portées sous chaque titre d'ouvrage afin de connaître son mode de diffusion.

Veillez noter que le Bureau Permanent se réserve le droit de limiter le nombre de publications qui peuvent être commandées.

Veillez envoyer vos demandes au : Bureau Permanent
Churchillplein 6b
2517 JW La Haye
Pays-Bas
Tél. : +31 70 363 3303
secretariat@hcch.net
www.hcch.net



Publications principales

Instruments

Recueil d'instruments de la HCCH

Cet ouvrage bilingue réunit une sélection d'instruments conclus sous l'égide de la HCCH. Il comprend également deux nouveaux instruments qui ont été adoptés depuis la dernière édition de 2009 : les Principes de 2015 sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux - premier instrument normatif non contraignant élaboré et approuvé par l'Organisation - et la Convention du 2 juillet 2019 sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile ou commerciale. L'ajout de ces deux instruments n'est cependant pas la seule différence à épingle entre cette nouvelle édition et ses précédentes itérations. Le Recueil a été allégé pour ne comprendre que les instruments les plus efficaces et les plus utilisés ou qui contribuent de manière significative au développement du droit international privé. Et, pour la première fois, une Grille de lecture est proposée aux lecteurs.

Les textes des Conventions et Protocoles qui ne figurent pas dans ce Recueil et sont disponibles sur le site web de la HCCH (www.hcch.net).

N.B.: De nombreux instruments de la HCCH ont été traduits dans d'autres langues que le français et l'anglais. Ces traductions sont consultables sur le site web de la HCCH, sous la rubrique « Autres langues ». À noter que seules les versions anglaises et françaises des instruments font foi.

2020
9^{ème} édition (493 p.)
35 €



<u>anglais</u>	0001	ISBN 978-94-90265-92-2
<u>français</u>	0001	ISBN 978-94-90265-92-2



Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Recueil d'instruments de la HCCH – Version espagnole

Version espagnole du Recueil, cet ouvrage réunit une sélection d'instruments conclus sous l'égide de la HCCH. Il comprend également deux nouveaux instruments qui ont été adoptés depuis la dernière édition de 2009 : les Principes de 2015 sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux - premier instrument normatif non contraignant élaboré et approuvé par l'Organisation - et la Convention du 2 juillet 2019 sur la reconnaissance et l'exécution des jugements étrangers en matière civile ou commerciale. Le Recueil a été allégé pour ne comprendre que les instruments les plus efficaces et les plus utilisés ou qui contribuent de manière significative au développement du droit international privé. Et, pour la première fois, une Grille de lecture est proposée aux lecteurs.

Les textes des Conventions et Protocoles qui ne figurent pas dans ce Recueil et sont disponibles sur le site web de la HCCH (<www.hcch.net>).



2024
1^{ère} édition (268 p.)
35 €



espagnol

0282

ISBN 978-90-8341-881-0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Collection of Conventions of the Hague Conference on Private International Law in Chinese (1951 – 2007)

Cette publication contient la traduction en chinois de toutes les Conventions adoptées par la HCCH entre 1951 et 2007. Le Département des traités et du droit du ministère des Affaires étrangères de la République populaire de Chine a achevé ce travail en juillet 2010.

2010 (575 p.)

Éditeur : Law Press China (www.lawpress.com.cn)

Consulter l'éditeur



chinois

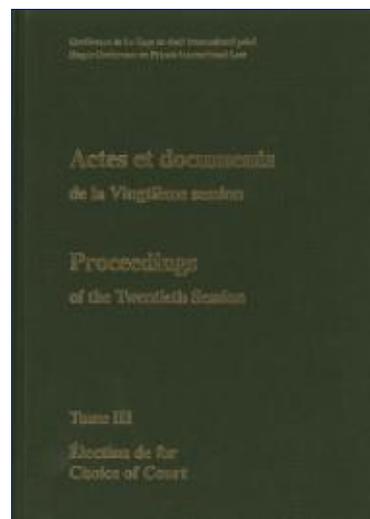
/

ISBN 978-7-5118-1443-2

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la HCCH

Les Actes et documents de la HCCH reprennent l'ensemble des débats et travaux préparatoires des sessions diplomatiques ayant donné naissance à une Convention et constituent la principale publication de la Conférence. Cette collection comporte à ce jour 52 volumes reliés. Le tome I (Matières diverses) des Actes et documents est généralement consacré aux affaires générales et à la politique de la HCCH et contient le règlement intérieur des sessions, les documents préliminaires et de travail portant sur la stratégie de l'Organisation, le suivi des Conventions et les travaux futurs envisagés. Les procès-verbaux des réunions de la Session et l'Acte final figurent également dans le tome I. Les tomes suivants regroupent les documents spécifiques au thème de la Convention adoptée, ainsi que son Rapport explicatif. Ce dernier est également disponible sous forme de tiré à part, qui peut être commandé séparément auprès du Bureau Permanent (ou auprès de la maison d'édition dans certains cas). Pour plus d'informations, voir « Rapports explicatifs » à la page 31.



Chaque volume est bilingue, les textes en anglais et en français étant présentés côte-à-côte, à l'exception des Actes et documents de la Première à la Dixième sessions, publiés en langue française uniquement, et des Actes et documents de la Session extraordinaire de 1966, pour lesquels seules les réponses des Gouvernements aux questionnaires et leurs observations sur l'avant-projet de Convention sont reproduites dans leur version originale, soit le français, soit l'anglais.

Depuis janvier 2020, les Actes et documents des Sessions diplomatiques de la HCCH (c.-à-d. de la Première à la Vingtième session) sont disponibles sur le site web de la HCCH (sous les rubriques « Publications et études » puis « Publications » et « Actes et documents des Sessions diplomatiques »). Des copies copier de ces Actes et documents peuvent toujours être commandées auprès du Bureau Permanent, en utilisant le bon de commande (voir p. 135). Veuillez noter toutefois que les Actes et documents de la Dix-neuvième session sont commercialisés par Brill Academic Publishers et peuvent être commandés directement sur leur site web (< www.brill.com >) ou par l'intermédiaire de votre libraire habituel. Les Actes et documents de la Vingtième session sont commercialisés par Intersentia et peuvent être commandés directement sur leur site web (< www.intersentia.com >) ou par l'intermédiaire de votre libraire habituel.

Au moment de la publication du présent Catalogue, le Bureau Permanent est sur le point de publier le tome I de la Vingt-et-unième session consacré à la Convention Recouvrement des aliments de 2007 sur le site web de la HCCH. Le tome II, consacré au Protocole Obligations alimentaires de 2007, sera mis en ligne sur le site web de la HCCH dans les prochains mois. À noter qu'à partir de la Vingt-et-unième session, les « matières diverses » contenues jusqu'ici dans le tome I seront désormais incluses dans le dernier tome des Sessions diplomatiques.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Première session (1893)

Actes de la Conférence de La Haye chargée de régler diverses matières de droit international privé (12 au 27 septembre 1893) (198 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-30-4

Actes et documents de la Deuxième session (1894)

Actes de la Deuxième Conférence de La Haye chargée de régler diverses matières de droit international privé (25 juin au 13 juillet 1894) (146 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-35-9

Actes et documents de la Troisième session (1900)

Actes de la Troisième Conférence de La Haye pour le droit international privé (29 mai au 18 juin 1900) (257 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-36-6

Documents relatifs à la Troisième Conférence de La Haye pour le droit international privé (184 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-37-3

Actes et documents de la Quatrième session (1904)

Actes de la Quatrième Conférence de La Haye pour le droit international privé (16 mai au 7 juin 1904) (225 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-39-7

Documents relatifs à la Quatrième Conférence de La Haye pour le droit international privé (345 p.)



français

/

ISBN 978-94-90265-40-3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Cinquième session (1925)

Actes de la Cinquième session (12 octobre au 7 novembre 1925) (373 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-41-0

Documents relatifs à la Cinquième session (12 octobre au 7 novembre 1925) (540 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-42-7

Actes et documents de la Sixième session (1928)

Actes de la Sixième session (5 au 28 janvier 1928) (425 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-43-4

Documents relatifs à la Sixième session (5 au 28 janvier 1928) (531 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-44-1

Actes et documents de la Septième session (1951)

Actes de la Septième session (9 au 31 octobre 1951) (404 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-45-8

Documents relatifs à la Septième session (9 au 31 octobre 1951) (543 p.)



[français](#)

/

ISBN 978-94-90265-46-5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Huitième session (1956)

Tome I – Actes de la Huitième session (3 au 24 octobre 1956) (360 p.)

Tome II – Documents relatifs à la Huitième session (3 au 24 octobre 1956) (244 p.)

1957
45 €



français

0005

ISBN n.a.

Actes et documents de la Neuvième session (1960)

Tome I – Matières diverses (344 p.)

1961
35 €



français

0006

ISBN n.a.

Tome II – Légalisation (193 p.)

1961
35 €



français

0007

ISBN n.a.

Tome III – Forme des testaments (180 p.)

1961
35 €



français

0008

ISBN n.a.

Tome IV – Protection des mineurs (253 p.)

1961
35 €



français

0009

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Dixième session (1964)

Tome I – Séances plénières - Divorces (350 p.)

1965
40 €



français

0010

ISBN n.a.

Tome II – Adoption (439 p.)

1965
40 €



français

0011

ISBN n.a.

Tome III – Notification (391 p.)

1965
40 €



français

0012

ISBN n.a.

Tome IV – For contractuel (231 p.)

1965
35 €



français

0013

ISBN n.a.

Actes et documents de la Session extraordinaire (1966)

Exécution des jugements (514 p.)

1969
70 €



français

0014

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Onzième session (1968)

Tome I – Matières diverses (147 p.)

1971
30 €



français

0015

ISBN n.a.

Tome II – Divorce (229 p.)

1970
45 €



français

0016

ISBN n.a.

Tome III – Accidents de la circulation routière (223 p.)

1970
45 €



français

0017

ISBN n.a.

Tome IV – Obtention des preuves (219 p.)

1970
45 €



français

0018

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Douzième session (1972)

Tomes I and II – Matières diverses / Administration des successions (150 p. / 311 p.)

1974
75 €



<u>anglais</u>	0019	ISBN 90 12 00222 2
<u>français</u>	0019	ISBN 90 12 00222 2

Tome III – Responsabilité du fait des produits (277 p.)

1974
45 €



<u>anglais</u>	0020	ISBN 90 12 00114 5
<u>français</u>	0020	ISBN 90 12 00114 5

Tome IV – Obligations alimentaires (470 p.)

1975
75 €



<u>anglais</u>	0021	ISBN 90 12 004 50 0
<u>français</u>	0021	ISBN 90 12 004 50 0

Actes et documents de la Treizième session (1976)

Tome I – Matières diverses (226 p.)

1978
45 €



<u>anglais</u>	0022	ISBN 90 12 02011 5
<u>français</u>	0022	ISBN 90 12 02011 5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Tome II – Régimes matrimoniaux (387 p.)

1978
60 €

<u>anglais</u>	0023	ISBN 90 12 01592 8
<u>français</u>	0023	ISBN 90 12 01592 8

Tome III – Mariage (317 p.)

1978
55 €

<u>anglais</u>	0024	ISBN 90 12 01697 5
<u>français</u>	0024	ISBN 90 12 01697 5

Tome IV – Contrats d'intermédiaires (440 p.)

1979
75 €

<u>anglais</u>	0025	ISBN 90 12 02251 7
<u>français</u>	0025	ISBN 90 12 02251 7

Actes et documents de la Quatorzième session (1980)

Tomes I et II – Matières diverses / Vente aux consommateurs (201 p. / 298 p.)

1982
85 €

<u>anglais</u>	0026	ISBN 90 12 03976 2
<u>français</u>	0026	ISBN 90 12 03976 2

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Tome III – Enlèvement d'enfants (481 p.)

1982
80 €

<u>anglais</u>	0027	ISBN 90 12 03616 X
<u>français</u>	0027	ISBN 90 12 03616 X

Tome IV – Entraide judiciaire (438 p.)

1983
75 €

<u>anglais</u>	0028	ISBN 90 12 04 344 1
<u>français</u>	0028	ISBN 90 12 04 344 1

Actes et documents de la Quinzième session (1984)

Tome I – Matières diverses (283 p.)

1986
50 €

<u>anglais</u>	0029	ISBN 90 12 05 223 8
<u>français</u>	0029	ISBN 90 12 05 223 8

Tome II – Trust, loi applicable et reconnaissance (423 p.)

1985
80 €

<u>anglais</u>	0030	ISBN 90 12 04930 X
<u>français</u>	0030	ISBN 90 12 04930 X

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Session extraordinaire (1985)

Loi applicable aux contrats de vente (801 p.)

Édition brochée

1986

70 €



<u>anglais</u>	0031	ISBN 90 12 05370 6
<u>français</u>	0031	ISBN 90 12 05370 6

Actes et documents de la Seizième session (1988)

Tome I – Matières diverses (353 p.)

1991

65 €



<u>anglais</u>	0032	ISBN 90 39 90047 7
<u>français</u>	0032	ISBN 90 39 90047 7

Tome II – Succession, loi applicable (625 p.)

1990

100 €



<u>anglais</u>	0033	ISBN 90 12 06216 0
<u>français</u>	0033	ISBN 90 12 06216 0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Dix-septième session (1993)

Tome I – Matières diverses / Centenaire (429 p. / 108 p.)

1995
140 €



<u>anglais</u>	0034	ISBN 90 399 0958 X
<u>français</u>	0034	ISBN 90 399 0958 X

Tome II – Adoption – coopération (659 p.)

1994
145 €



<u>anglais</u>	0035	ISBN 90 399 0782 X
<u>français</u>	0035	ISBN 90 399 0782 X

Actes et documents de la Dix-huitième session (1996)

Tome I – Matières diverses (413 p.)

1999
115 €



<u>anglais</u>	0036	ISBN 90-1208-8925
<u>français</u>	0036	ISBN 90-1208-8925

Tome II – Protection des enfants (615 p.)

1998
145 €



<u>anglais</u>	0037	ISBN 90 399 1543 1
<u>français</u>	0037	ISBN 90 399 1543 1

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Commission spéciale à caractère diplomatique (1999)

Protection des adultes (461 p.)

2003
120 €



<u>anglais</u>	0038	ISBN 90-808014-1-0
<u>français</u>	0038	ISBN 90-808014-1-0

Actes et documents de la Dix-neuvième session (2002)

Tome I – Matières diverses (660 p.)

2008
Éditeur : Brill Academic Publishers (www.brill.nl)
240 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3
<u>français</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3

Tome II – Titres (752 p.)

2006
Éditeur :: Brill Academic Publishers (www.brill.nl)
260 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3
<u>français</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Vingtième session (2005)

Tome I – Matières diverses (328 p.)

2016

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.nl)

110 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3
<u>français</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3

Tome II – Jugements (662 p.)

2013

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.nl)

165 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3
<u>français</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3

Tome III – Élection de for (872 p.)

2010

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.nl)

165 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3
<u>français</u>	/	ISBN 978 90 04 14854 3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Vingt-et-unième session (2007)

Tome I (Part 1) – Recouvrement des aliments

2020
110 €



<u>anglais</u>	0252	ISBN 978-94-90265-97-7
<u>français</u>	0252	ISBN 978-94-90265-97-7

Actes et documents de la Vingt-et-unième session (2007)

Tome I (Part 2) – Recouvrement des aliments

2020
110 €



<u>anglais</u>	0253	ISBN 978-94-90265-98-4
<u>français</u>	0253	ISBN 978-94-90265-98-4

Actes et documents de la Vingt-et-unième session (2007)

Tome II – Obligations alimentaires
Tome III – Matières diverses

2020
110 €



<u>anglais</u>	0254	ISBN 978-94-83063-31-7
<u>français</u>	0254	ISBN 978-94-83063-31-7

NB: Il n'est actuellement plus possible de commander le set complet.

Néanmoins, le volume I Partie 1 et le volume I Partie 2 peuvent être commandés séparément (selon les stocks disponibles).

Veillez noter que le dernier volume (comprenant les Tomes II et III) est épuisé.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome I, Jugements, Cahier 1 – Travaux préliminaires (327 p.)

2023



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83375-81-6
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83375-81-6

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome I, Jugements, Cahier 2 – Rapports des Groupes de travail (117 p.)

2023



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83375-80-9
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83375-80-9

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome I, Jugements, Cahier 3 – Commission spéciale (352 p.)

2023



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83320-69-4
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83320-69-4

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome I, Jugements, Cahier 4 – Session diplomatique (362 p.)

2023



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83320-68-7
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83320-68-7

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome I, Jugements, Cahier 5 – Rapport explicatif (166 p.)

2023



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83320-67-0
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83320-67-0

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019)

Tome II – Matières diverses (106 p.)

2023



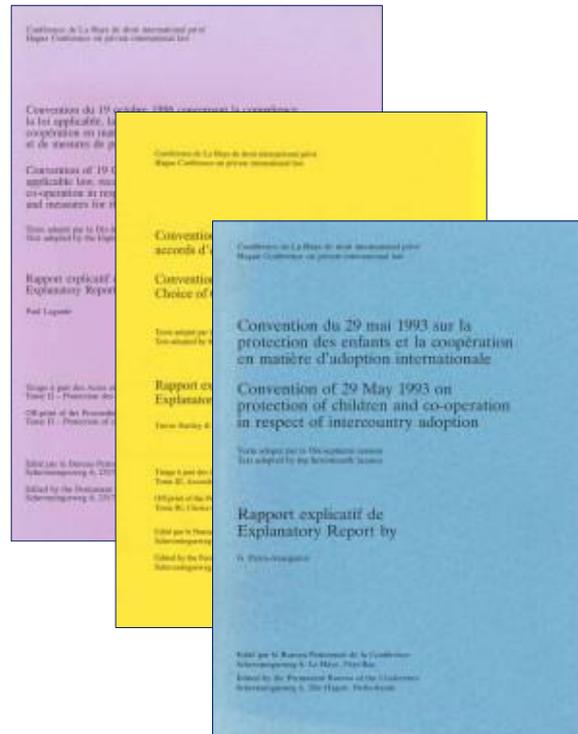
<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83320-66-3
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83320-66-3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapports explicatifs

Les Rapports explicatifs rédigés pour chaque instrument de la HCCH sont destinés à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à un instrument donné.

L'ensemble des Rapports explicatifs figurent dans les Actes et documents de la Session consacrée à l'instrument adopté. Un tiré à part (édition brochée) du Rapport explicatif pour chaque instrument adopté est également disponible pour un prix modique auprès du Bureau Permanent, à l'exception toutefois du Rapport explicatif sur la Convention Élection de for de 2005, commercialisé par Intersentia. Ce Rapport peut être commandé sur le site web de la maison d'édition < www.intersentia.com > ou auprès de votre libraire habituel.



N.B.: Les Actes et documents de la Première (1893) à la Dixième (1964) sessions sont publiés en langue française uniquement. À partir de la Session extraordinaire de 1966, les réponses des Gouvernements aux questionnaires, ainsi que leurs observations aux avant-projets de Conventions, sont reproduites dans leur version originale, soit le français, soit l'anglais. Cela s'applique de la même manière aux procès-verbaux, documents de travail et Rapports explicatifs. À partir de la Douzième session (1972), les Documents préliminaires et Rapports explicatifs sont rédigés en version bilingue.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Apostille de 1961

Auteur : Y. Loussouarn

1961 (19 p.) - Le Rapport explicatif se trouve à l'annexe II de la deuxième édition du Manuel Apostille (2023)

Tiré à part des *Actes et documents de la Neuvième session (1960)*, tome II, *Légalisation*
 Traduction anglaise établie par le Bureau Permanent
 20 €

<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Rapport explicatif portant sur la Convention Forme des testaments de 1961

Auteur : H. Batiffol

1961 (20 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Neuvième session (1960)*, tome III, *Forme des testaments*

20 €



<u>français</u>	0040	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

Rapport explicatif portant sur la Convention Protection des mineurs de 1961

Auteur : W. de Steiger

1961 (31 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Neuvième session (1960)*, tome IV, *Protection des mineurs*

20 €



<u>français</u>	0041	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif portant sur la Convention Adoption de 1965

Auteur : R. Maul

1965 (33 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Dixième session (1964)*, tome II, *Adoption*.

20 €



français

0042

ISBN n.a.

Rapport explicatif portant sur la Convention Élection de for de 1965

Auteur : L. Welamson

1965 (32 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Dixième session (1964)*, tome IV, *For contractuel*

20 €



français

0043

ISBN n.a.

Rapport explicatif portant sur la Convention Notification de 1965

Auteur : V. Taborda Ferreira

1965 (85 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Dixième session (1964)*, tome III, *Notification*

Le Rapport explicatif sur la Convention Notification de 1965 est remplacé par le Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Notification (voir ci-dessous, p. 132)

Non disponible à la vente

Rapport explicatif sur la Convention Preuves de 1970

Auteur : P.W. Amram

1970 (26 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Onzième session (1968)*, tome IV, *Obtention des preuves à l'étranger*

20 €



anglais

0044

ISBN n.a.

français

0045

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Divorce de 1970

Auteurs : P. Bellet & B. Goldman

1970 (35 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Onzième session (1968)*, tome II, *Divorce*

20 €



<u>anglais</u>	0046	ISBN n.a.
<u>français</u>	0047	ISBN n.a.

Rapport explicatif portant sur la Convention Jugements de 1971

Auteurs : Ch. N. Fragistas & G. Droz

1969 (54 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Session extraordinaire (1966)*, *Exécution des jugements*

20 €



<u>français</u>	0048	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

Rapport explicatif sur la Convention Accidents de la circulation routière de 1971

Auteur : E. Essén

1970 (46 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Onzième session (1968)*, tome III, *Accidents de la circulation routière*

20 €



<u>anglais</u>	0049	ISBN n.a.
<u>français</u>	0050	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Responsabilité des produits de 1973

Auteur : W.L.M. Reese

1974 (34 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Douzième session (1972)*, tome III, *Responsabilité du fait des produits*

20 €



<u>anglais</u>	0051	ISBN n.a.
<u>français</u>	0051	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Successions de 1973

Auteur : P. Lalive

1974 (38 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Douzième session (1972)*, tome II, *Administration des successions*

20 €



<u>anglais</u>	0052	ISBN n.a.
<u>français</u>	0053	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Obligations alimentaires de 1973

Auteur : M. Verwilghen

1975 (82 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Douzième session (1972)*, tome IV, *Obligations alimentaires*

20 €



<u>anglais</u>	0054	ISBN n.a.
<u>français</u>	0054	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Mariage de 1978

Auteur : Å. Malmström

1978 (35 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Treizième session (1976)*, tome III, *Mariage*

20 €



<u>anglais</u>	0055	ISBN n.a.
<u>français</u>	0055	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Contrats d'intermédiaires de 1978

Auteur : I.G.F. Karsten

1978 (68 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Treizième session (1976)*, tome IV, *Contrats d'intermédiaires*

20 €



<u>anglais</u>	0056	ISBN n.a.
<u>français</u>	0056	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Régimes matrimoniaux de 1978

Auteur : A.E. von Overbeck

1978 (67 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Treizième session (1976)*, tome II, *Régimes matrimoniaux*

20 €



<u>anglais</u>	0057	ISBN n.a.
<u>français</u>	0058	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport sur l'avant-projet de Convention sur la loi applicable à certaines ventes aux consommateurs

Auteur : A.T. von Mehren

1982 (22 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Quatorzième session (1980)*, tome II, *Ventes aux consommateurs*

20 €



<u>anglais</u>	0059	ISBN n.a.
<u>français</u>	0060	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Accès à la justice de 1980

Auteur : G. Möller

1983 (58 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Quatorzième session (1980)*, tome IV, *Entraide judiciaire*

20 €



<u>anglais</u>	0061	ISBN n.a.
<u>français</u>	0061	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Recommandation adoptée par la Quatorzième session

Auteur : G. Möller

1983 (56 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Auteur : E. Pérez-Vera

1982 (51 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Quatorzième session (1980)*, tome III, *Enlèvement d'enfants*

20 €

	<u>anglais</u>	0062	ISBN n.a.
	<u>français</u>	0062	ISBN n.a.
	<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
	<u>géorgien</u>	/	ISBN n.a.
	<u>japonais</u>	/	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Trust de 1985

Auteur : A.E. von Overbeck

1985 (46 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Quinzième session (1984)*, tome II, *Trust, loi applicable et reconnaissance*

20 €

	<u>anglais</u>	0063	ISBN n.a.
	<u>français</u>	0063	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Contrats de vente de 1986

Auteur : A.T. von Mehren

1987 (61 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Session extraordinaire d'octobre 1985*

20 €

	<u>anglais</u>	0064	ISBN n.a.
	<u>français</u>	0064	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Successions de 1989

Auteur : D.W.M. Waters

1990 (55 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Seizième session (1988)*, tome II, *Successions, loi applicable*.

20 €



<u>anglais</u>	0065	ISBN n.a.
<u>français</u>	0065	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Adoption de 1993

Auteur : G. Parra-Aranguren

Re-print 2023 (160 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Dix-septième session (1993)*, tome II, *Adoption – coopération*

20 €



<u>anglais</u>	0066	ISBN 978-90-83248-10-3
<u>français</u>	0066	ISBN 978-90-83248-11-0
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Protection des enfants de 1996

Auteur : P. Largarde

1998 (73 p.)

Tiré à part des *Actes et documents de la Dix-huitième session (1996)*, tome II, *Protection des enfants*

20 €



<u>anglais</u>	0066	ISBN 978-90-83248-10-3
<u>français</u>	0066	ISBN 978-90-83248-11-0
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Protection des adultes de 2000

Auteur : G. Parra-Aranguren
2017 (100 p.) – Édition revue et corrigée

Cette nouvelle édition du Rapport explicatif remplace la précédente, y compris celle qui se trouve dans le tirage à part des Actes et documents de la Commission spéciale à caractère diplomatique (1999).

Outre la correction de quelques coquilles, l'édition revue et corrigée comprend notamment une modification du Rapporteur, le Professeur Paul Lagarde, au paragraphe 146. Ce paragraphe clarifie, de manière expresse, que la confirmation par une autorité compétente du pouvoir de représentation peut constituer une mesure de protection en vertu de la Convention. Cette question avait été évoquée lors des négociations relatives à la Convention ; ces dernières années, plusieurs autorités et experts ont contacté le Bureau Permanent pour solliciter des clarifications sur ce point. La nouvelle édition du Rapport explicatif fournit les explications demandées.

20 €



<u>anglais</u>	0069	ISBN 978-90-83248-10-3
<u>français</u>	0070	ISBN 978-90-83248-11-0
<u>espagnol</u>	0214	ISBN n.a.



<u>allemand</u>	0213	ISBN n.a.
<u>bulgare</u>	0215	ISBN 978-92-79-66993-4
<u>croate</u>	0216	ISBN 978-92-79-66985-9
<u>danois</u>	0218	ISBN 978-92-79-67002-2
<u>estonien</u>	0220	ISBN 978-92-79-66992-7
<u>finnois</u>	0221	ISBN 978-92-79-67006-0
<u>grec</u>	0222	ISBN 978-92-79-66994-1
<u>hongrois</u>	0223	ISBN 978-92-79-67007-1
<u>italien</u>	0224	ISBN 978-92-79-66999-6

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



<u>letton</u>	0225	ISBN 978-92-79-67000-8
<u>lituanien</u>	0226	ISBN 978-92-79-67001-5
<u>maltais</u>	0227	ISBN 978-92-79-66988-0
<u>néerlandais</u>	0219	ISBN 978-92-79-66991-0
<u>polonais</u>	0228	ISBN 978-92-79-67005-3
<u>portugais</u>	0229	ISBN 978-92-79-66998-9
<u>roumain</u>	0230	ISBN 978-92-79-66990-3
<u>slovaque</u>	0231	ISBN 978-92-79-66987-3
<u>slovène</u>	0232	ISBN 978-92-79-66989-7
<u>suédois</u>	0233	ISBN 978-92-79-66997-2
<u>tchèque</u>	0217	ISBN 978-92-79-66996-5

Rapport explicatif sur la Convention Élection de for de 2005

Auteurs : T. Hartley & M. Dogauchi
2013 (104 p.)

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.com)

Tiré à part des *Actes et documents de la Vingtième session (2005)*, tome III, *Accords d'élection de for*
35 €



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-1-78068-209-9
<u>français</u>	/	ISBN 978-1-78068-209-9
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

	<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.
	<u>bulgare</u>	0071	ISBN 978-92-79-58149-6
	<u>croate</u>	0072	ISBN 978-92-79-58133-5
	<u>danois</u>	0074	ISBN 978-92-79-58134-2
	<u>estonien</u>	0076	ISBN 978-92-79-58145-8
	<u>finnois</u>	0077	ISBN 978-92-79-58132-8
	<u>grec</u>	0078	ISBN 978-92-79-58140-3
	<u>hongrois</u>	0079	ISBN 978-92-79-58146-5
	<u>italien</u>	0080	ISBN 978-92-79-58135-9
 	<u>letton</u>	0081	ISBN 978-92-79-58131-1
	<u>lituanien</u>	0082	ISBN 978-92-79-58138-0
	<u>maltais</u>	0083	ISBN 978-92-79-58152-6
	<u>néerlandais</u>	0075	ISBN 978-92-79-58148-9
	<u>polonais</u>	0084	ISBN 978-92-79-58151-9
	<u>portugais</u>	0085	ISBN 978-92-79-58153-3
 	<u>roumain</u>	0086	ISBN 978-92-79-58150-2
	<u>slovaque</u>	0087	ISBN 978-92-79-58142-7
	<u>slovène</u>	0088	ISBN 978-92-79-58137-3
	<u>suédois</u>	0089	ISBN 978-92-79-58144-1

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

<u>tchèque</u>	0073	ISBN 978-92-79-58136-6
----------------	------	------------------------

Rapport explicatif sur la Convention Titres de 2006

Auteurs : R. Goode, H. Kanda & K. Kreuzer – avec l'assistance de C. Bernasconi (Bureau Permanent)

2017 (219 p.) - Deuxième édition

Tiré à part des *Actes et documents de la Dix-neuvième session (2002)*, tome II, *Titres*
35 €



<u>anglais</u>	0090	ISBN 978-94-90265-76-2
<u>français</u>	0091	ISBN 978-94-90265-77-9
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur le Protocole Obligations alimentaires de 2007

Auteur : A. Bonomi
2013 (83 p.)

Actes et documents de la Vingt-et-unième session (2007), Tome II, *Loi applicable*/ Tome III, *Matières diverses*

25 €



<u>anglais</u>	0091	ISBN n.a.
<u>français</u>	0092	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.



<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.
-----------------	---	-----------



<u>bulgare</u>	0093	ISBN 978-92-79-39251-1
<u>croate</u>	0094	ISBN 978-92-79-39259-7

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



estonien	0097	ISBN 978-92-79-39257-3
finnois	0098	ISBN 978-92-79-39258-0
grec	0099	ISBN 978-92-79-39255-9
hongrois	0100	ISBN 978-92-79-39260-3
italien	0101	ISBN 978-92-79-39261-0
letton	0102	ISBN 978-92-79-39263-4
lituanien	0103	ISBN 978-92-79-39262-7
maltais	0104	ISBN 978-92-79-39264-1
néerlandais	0096	ISBN 978-92-79-39265-8
polonais	0105	ISBN 978-92-79-39266-5
portugais	0106	ISBN 978-92-79-39267-2
roumain	0107	ISBN 978-92-79-39268-9
slovaque	0108	ISBN 978-92-79-39269-6
slovène	0109	ISBN 978-92-79-39270-2
suédois	0110	ISBN 978-92-79-39271-9
tchèque	0095	ISBN 978-92-79-39252-8

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur la Convention Recouvrement des aliments de 2007

Auteurs : A. Borrás & J. Degeling, avec l'assistance de W. Duncan & P. Lortie
2013 (244 p.)

Actes et documents de la Vingtième-et-unième session (2007), Tome I, Recouvrement des aliments
25 €



<u>anglais</u>	0111	ISBN n.a.
<u>français</u>	0111	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	0112	ISBN n.a.

Rapport explicatif sur la Convention Jugements de 2019

Auteurs : G. Saumier & F. Garcimartin
2020 (183 p.)

Actes et documents de la Vingt-deuxième session (2019), Tome I, Jugements, Cahier 5 – Rapport explicatif

Grand public
55 €



<u>anglais</u>	0256	ISBN 978-90-83063-32-4
<u>français</u>	0258	ISBN 978-90-83063-33-1

Autorités des Membres
& Parties contractantes
25 €



<u>anglais</u>	0257	ISBN 978-90-83063-32-4
<u>français</u>	0259	ISBN 978-90-83063-33-1



<u>albanais</u>	/	ISBN n.a.
-----------------	---	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

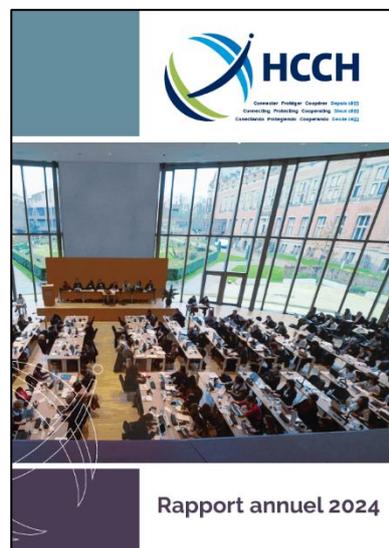


allemand	/	ISBN n.a.
macédonien	/	ISBN n.a.
bosniaque-serbe-monténégrin	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport annuel

Le Rapport annuel des activités variées de la HCCH vise à mieux faire connaître la Conférence, à renforcer l'enthousiasme, la bonne volonté et le soutien dont son succès dépend.



Rapport annuel 2007

Frais de port (82 p.)



<u>anglais</u>	0113	ISBN n.a.
<u>français</u>	0113	ISBN n.a.

Rapport annuel 2008

Frais de port (116 p.)



<u>anglais</u>	0114	ISBN 978-94-90265-01-4
<u>français</u>	0114	ISBN 978-94-90265-01-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport annuel 2009

Frais de port (92 p.)



<u>anglais</u>	0115	ISBN 978-94-90265-02-1
<u>français</u>	0115	ISBN 978-94-90265-02-1

Rapport annuel 2010

Frais de port (92 p.)



<u>anglais</u>	0116	ISBN 978-94-90265-03-8
<u>français</u>	0116	ISBN 978-94-90265-03-8

Rapport annuel 2011

Frais de port (45 p.)



<u>anglais</u>	0117	ISBN 978-94-90265-00-7
<u>français</u>	0117	ISBN 978-94-90265-00-7

Rapport annuel 2012

Frais de port (49 p.)



<u>anglais</u>	0118	ISBN 978-94-90265-07-6
<u>français</u>	0118	ISBN 978-94-90265-07-6

Rapport annuel 2013

Frais de port (32 p.)



<u>anglais</u>	0119	ISBN 978-94-90265-17-5
<u>français</u>	0120	ISBN 978-94-90265-18-2

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport annuel 2014

Frais de port (62 p.)



<u>anglais</u>	0121	ISBN 978-94-90265-22-9
<u>français</u>	0121	ISBN 978-94-90265-22-9

Rapport annuel 2015

Frais de port (22 p.)



<u>anglais</u>	0122	ISBN 978-94-90265-58-8
<u>français</u>	0122	ISBN 978-94-90265-58-8

Rapport annuel 2016

Frais de port (33 p.)



<u>anglais</u>	0123	ISBN 978-94-90265-78-6
<u>français</u>	0124	ISBN 978-94-90265-79-3

Rapport annuel 2017

Frais de port (25 p.)



<u>anglais</u>	0234	ISBN 978-94-90265-80-9
<u>français</u>	0235	ISBN 978-94-90265-81-6

Rapport annuel 2018

Frais de port (36 p.)



<u>anglais</u>	0238	ISBN 978-94-90265-87-8
<u>français</u>	0239	ISBN 978-94-90265-88-5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport annuel 2019

Frais de port (32 p.)



<u>anglais</u>	0241	ISBN 978-94-90265-95-3
<u>français</u>	0242	ISBN 978-94-90265-96-0

Rapport annuel 2020

Frais de port (31 p.)



<u>anglais</u>	0265	ISBN 978-90-83063-37-9
<u>français</u>	0266	ISBN 978-90-83063-36-2

Rapport annuel 2021

Frais de port (40 p.)



<u>anglais</u>	0267	ISBN 978-90-83063-38-6
<u>français</u>	0268	ISBN 978-90-83063-39-3

Rapport annuel 2022

Frais de port (44 p.)



<u>anglais</u>	0271	ISBN 978-90-83248-17-2
<u>français</u>	0272	ISBN 978-90-83248-18-9

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport annuel 2023

Frais de port (46 p.)



<u>anglais</u>	0276	ISBN 978-90-83375-84-7
<u>français</u>	0277	ISBN 978-90-83375-85-4
<u>espagnol</u>	0281	ISBN 978-90-83375-88-5

Rapport annuel 2024

Frais de port (52 p.)



<u>anglais</u>	0289	ISBN 978-90-83418-85-8
<u>français</u>	0290	ISBN 978-90-83418-86-5
<u>espagnol</u>	0291	ISBN 978-90-83418-87-2

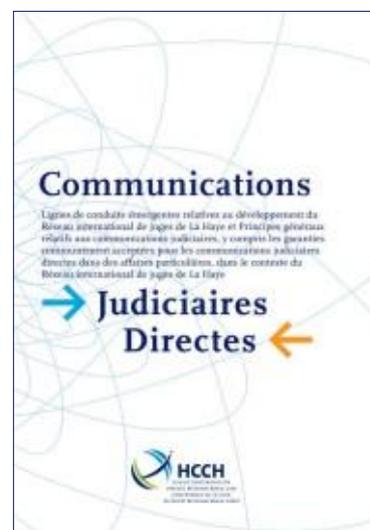
Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Brochures

Communications judiciaires directes

Ce document est la version la plus récente des Lignes de conduite émergentes relatives au développement du Réseau international de juges de La Haye et des Principes généraux relatifs aux communications judiciaires dans le contexte de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 et du Réseau international de juges de La Haye, y compris les garanties communément acceptées pour les communications judiciaires directes dans des affaires particulières.

2013 (19 p.)



anglais	/	ISBN 978-94-90265-11-3
français	/	ISBN 978-94-90265-10-6
espagnol	/	ISBN 978-94-90265-26-7
portugais	/	ISBN 978-94-90265-38-0
russe	/	ISBN 978-94-90265-12-0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Les Conventions de La Haye relatives aux enfants

Une introduction aux Conventions

Contenu de la brochure:

Enlèvement international d'enfants ; Adoption internationale ; Protection internationale des enfants ; Recouvrement international des aliments envers les enfants et d'autres membres de la famille ; Infrastructures d'appui aux Conventions de la HCCH relatives aux enfants ; Appui et suivi des Conventions de la HCCH relatives aux enfants.

Octobre 2024 (16 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Convention de 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale – Brochure d'information

Contenu de la brochure :

Aperçu de la Convention de 1993 ; Devenir Partie à la Convention de 1993 : les avantages ; Les outils pour aider à la mise en œuvre de la Convention de 1993 ; Le Programme d'assistance technique en matière d'adoption internationale (ICATAP) ; Diagramme du parcours vers la ratification / adhésion ; Texte de la Convention de 1993 ; Conclusions et Recommandations de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de 1993 (17-25 juin 2010 / 8-12 juin 2015) ; Espace « Adoption » du site web de la HCCH.



Octobre 2024 (52 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Convention de La Haye de 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale

25 ans de protection des enfants dans le cadre de l'adoption internationale

Contenu de la brochure:

Ayant été conçue de manière à être comprise par tout un chacun, cette Brochure présente les caractéristiques fondamentales de la Convention de 1993, analyse les principaux succès réalisés ces 25 dernières années, fait état des défis restants et énumère les outils les plus importants élaborés au fil des ans par la HCCH et le Service social international en vue de sa mise en œuvre.



2018 (52 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

L'ABC de l'Apostille

Garantir la reconnaissance de vos actes publics à l'étranger

Cette brochure fournit des réponses pratiques aux questions les plus fréquemment posées sur la Convention Apostille :

Qu'est-ce qu'une Apostille et dans quels cas en ai-je besoin ? Dans quels pays la Convention Apostille s'applique-t-elle ?

Que dois-je faire si le pays ayant délivré mon acte public ou celui où je dois l'utiliser n'est pas partie à la Convention Apostille ?

À quels documents la Convention Apostille s'applique-t-elle ?

Où puis-je obtenir une Apostille ?

Que dois-je savoir avant de demander une Apostille ?

Combien une Apostille coûte-t-elle ?

Les Apostilles doivent-elles toutes avoir exactement la même apparence ?

Comment les Apostilles sont-elles jointes aux actes publics ?

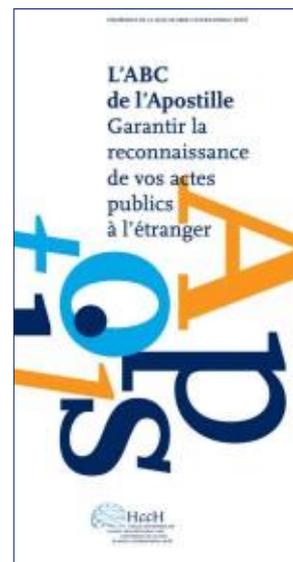
Quels sont les effets d'une Apostille ?

Une fois l'Apostille obtenue, ai-je besoin d'autre chose pour prouver l'authenticité de la signature ou du sceau de mon acte public ?

Si le destinataire de mon Apostille souhaite la vérifier, que devrais-je lui suggérer ?

Les Apostilles peuvent-elles être rejetées dans le pays auquel elles sont destinées ?

Qu'en est-il des Apostilles électroniques et des registres électroniques d'Apostilles



2010 (18 p.)

10 €



anglais	0125	ISBN 978-90-5095-873-8
français	0126	ISBN 978-90-5095-873-8
espagnol	0130	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Publications interdisciplinaires

A Commitment to Private International Law Un engagement au service du droit international privé

Essays in honour of Hans van Loon Mélanges en l'honneur de Hans van Loon

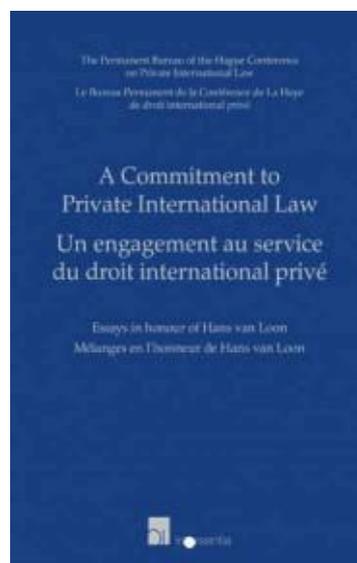
Hans van Loon a passé bien plus d'un quart de siècle aux avant-postes du droit international privé. Depuis qu'il a rejoint la HCCH en 1978, l'Organisation a connu une croissance remarquable, et son fonctionnement a été marqué par d'importants changements. Hans van Loon a pris part à l'élaboration et au développement de neuf Conventions HCCH, dont deux frôlent de près les 100 États contractants, ainsi qu'à la révision du Statut de la HCCH. Entre sa nomination au poste de Secrétaire général et aujourd'hui, le nombre de Membres de l'Organisation est passé de 44 à 83 (et plus de 72 États non membres sont désormais Parties à l'une au moins des Conventions de La Haye), faisant de la HCCH une organisation véritablement mondiale. Le fait que la HCCH reste d'actualité au 21^e siècle tient en grande partie à l'engagement de Hans van Loon au service du droit international privé et à sa volonté d'inscrire le rôle de la HCCH dans un contexte social plus vaste.

Ces Mélanges sont un recueil de contributions d'amis et de collègues qui ont côtoyé Hans van Loon à la table des négociations lors de différentes sessions diplomatiques, ont collaboré avec lui lors de séminaires ou aux fins de travaux universitaires à travers le monde et ont travaillé à ses côtés au sein du Bureau Permanent. Cet ouvrage retrace l'histoire d'une carrière longue et reconnue, et atteste des liens significatifs que Hans van Loon a tissés tout au long de son parcours avec des universitaires, des juges, des praticiens et des employés gouvernementaux de différentes cultures juridiques.

2013 (672 p.)

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.com)

165 €



anglais	/	ISBN 978-1-78068-150-4
français	/	ISBN 978-1-78068-150-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Boîte à outils COVID-19 de la HCCH

En réponse à la pandémie COVID-19, le Bureau Permanent a élaboré une boîte à outils.

Cette boîte à outils COVID-19 rassemble des références aux ressources et publications spécifiques de la HCCH présentant un intérêt particulier dans le contexte mondial actuel. Celle-ci vise à aider les utilisateurs des Conventions et autres instruments de la HCCH en ces temps difficiles et même après.

Le Bureau Permanent espère que cette boîte à outils continuera à encourager le fonctionnement efficace des instruments de la HCCH, garantissant un meilleur accès à la justice pour les particulières, les familles et les entreprises du monde entier, ainsi qu'à faciliter le commerce, les investissements et la résolution des différends transfrontières, même en ces temps incertains.



Mai 2020 (16 p.)



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



Droit international de la famille et de la protection des enfants

Les Conventions HCCH relatives aux enfants Une introduction aux Conventions

Contenu de la brochure:

Enlèvement international d'enfants ; Adoption internationale ; Protection internationale des enfants ; Recouvrement international des aliments envers les enfants et d'autres membres de la famille ; Infrastructures d'appui aux Conventions de la HCCH relatives aux enfants ; Appui et suivi des Conventions de la HCCH relatives aux enfants.

Octobre 2024 (16 p.)



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Adoption

Rapport explicatif sur la Convention Adoption de 1993

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Adoption de 1993 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure également dans les *Actes et documents de la Dix-septième session (1993)*, tome II, *Adoption – Coopération*.

Auteur : G. Parra-Aranguren
Réimpression 2023 (155 p.)
25 €



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.

Parution originale de 1994 :



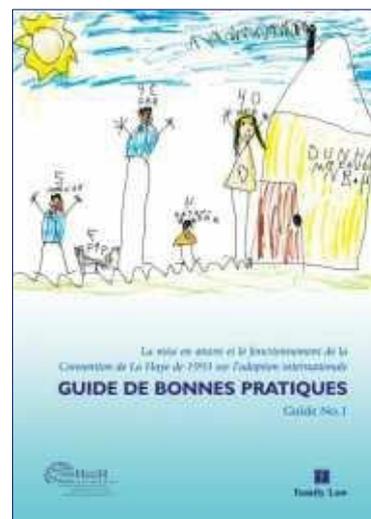
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
-----------------	---	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La mise en œuvre et le fonctionnement de la Convention de La Haye de 1993 sur l'adoption internationale :

Guide de bonnes pratiques No 1

Cet ouvrage est organisé en trois parties. La première, « Structure de la Convention », est consacrée aux principes et structures nécessaires à la mise en œuvre de la Convention. La deuxième, « Structure pour la protection des enfants (cadre national et international) », concerne les aspects procéduraux de l'adoption internationale, ainsi que les questions juridiques et les services de suivi de l'adoption. La troisième partie regroupe les annexes. En examinant d'abord les principes et la structure d'ensemble de la Convention, puis le cadre de la protection des enfants par l'intermédiaire des bonnes pratiques et procédures à appliquer aux cas individuels, le Guide vise à donner la vue d'ensemble nécessaire pour aider tous les responsables de la mise en œuvre politique et pratique de la Convention, aux niveaux international, national ou local.



2008 (216 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

50 £



anglais	/	ISBN 978 1 84661 144 5
français	/	ISBN 978 1 84661 145 2
espagnol	/	ISBN 978 1 84661 146 9

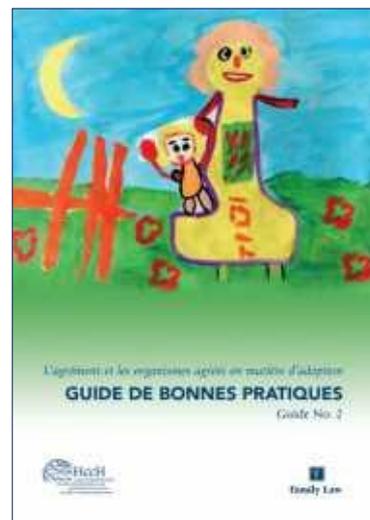


allemand	/	ISBN n.a.
chinois	/	ISBN n.a.
coréen	/	ISBN n.a.
russe	/	ISBN n.a.
ukrainien	/	ISBN n.a.
vietnamien	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

L'agrément et les organismes agréés en matière d'adoption : Principes généraux et Guide de bonnes pratiques No 2

Les pratiques en matière d'agrément diffèrent très largement. La compréhension et la mise en œuvre des obligations de la Convention, ainsi que la terminologie utilisée, varient considérablement. Il est admis qu'il est urgent de parvenir à une compréhension commune ou partagée de cet aspect important de l'adoption internationale afin de permettre une plus grande cohérence dans sa mise en œuvre par les organismes agréés.



C'est pourquoi ce Guide se propose d'être une ressource accessible, exprimée en langage simple, à destination des États contractants, des organismes agréés, des parents et de tous les acteurs intervenant dans le domaine de l'adoption internationale.

Il entend donc : souligner que les principes et obligations de la Convention s'appliquent à tous les acteurs et intervenants dans les adoptions internationales visées par la Convention HCCH ; préciser les obligations et normes édictées par la Convention quant à l'établissement et au fonctionnement des organismes agréés ; encourager l'acceptation de normes plus élevées que les règles minimales posées par la Convention ; identifier les bonnes pratiques aux fins du respect de ces normes et obligations ; et proposer un ensemble de critères d'agrément modèles qui aideront les États contractants à instaurer une plus grande cohérence dans les normes et les pratiques professionnelles de leurs organismes agréés.

2013 (183 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

55 £



anglais

/

ISBN 978 1 84661 516 0

français

/

ISBN 978 1 84661 517 7

35 €



espagnol

0131

ISBN 978-9-49026-519-9



allemand

/

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



chinois	/	ISBN n.a.
coréen	/	ISBN n.a.
russe	/	ISBN n.a.
ukrainien	/	ISBN n.a.
vietnamien	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Boîte à outils visant à prévenir les pratiques illicites en matière d'adoption internationale et à y remédier

La Boîte à outils vise à permettre aux Parties contractantes à la Convention d'Adoption de 1993, ainsi qu'à tous les acteurs et personnes impliqués dans l'adoption, de mettre en œuvre et d'appliquer comme il se doit la Convention. Pour ce faire, elle propose des lignes directrices pratiques sur les actions à entreprendre pour identifier les pratiques illicites et les facteurs propices, afin de les prévenir et d'y remédier lorsqu'ils surviennent.

La première partie de la Boîte à outils se compose de Fiches de synthèse qui ont pour objet d'aider à mieux identifier et à reconnaître les pratiques illicites en matière d'adoption internationale, ainsi que les facteurs susceptibles de contribuer à leur émergence et / ou à les favoriser, et les mesures et garanties pouvant aider à les prévenir.

La deuxième partie de la Boîte à outils consiste en une Liste récapitulative visant à aider les Autorités centrales à prendre des décisions, à fournir une liste des questions auxquelles il convient de prêter attention et des mesures qu'elles peuvent prendre à chaque étape d'une procédure d'adoption internationale en vue d'aider à prévenir ou à réduire, dans la mesure du possible, le risque de pratiques illicites.

La troisième partie de la Boîte à outils comprend une Procédure type visant à fournir des indications sur la manière de remédier à des cas particuliers ou présumés de pratiques illicites, y compris lorsqu'il s'agit de cas de pratiques illicites.

Enfin, la quatrième partie de la Boîte à outils consiste en des Lignes directrices qui ont pour objet de conseiller les États sur la manière dont ils peuvent coopérer et coordonner leurs efforts en vue de prévenir les pratiques illicites.

2023 (204 p.)

30 €



anglais	0278	ISBN 978-90-83320-63-2
français	0279	ISBN 978-90-83320-64-9
espagnol	0280	ISBN 978-90-83375-83-0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Formulaires modèles recommandés à utiliser dans le cadre de la Convention Adoption de 1993

Les Formulaires modèles visent à simplifier et à faciliter le respect de la Convention Adoption de 1993 en aidant les Parties contractantes à recueillir les informations pertinentes. Ils contiennent des informations importantes concernant les garanties établies par la Convention Adoption de 1993, telles que le consentement des personnes, institutions et autorités dans la procédure d'adoption (art. 4(c) et (d)), l'adoptabilité de l'enfant (art. 16) ainsi que la capacité et l'aptitude des futurs parents adoptifs (art. 15).

Le Bureau Permanent souhaite remercier les Autorités centrales désignées en vertu de la Convention Adoption de 1993 d'avoir contribué, par leurs précieux commentaires et suggestions, à l'élaboration et au perfectionnement des Formulaires modèles.



2024 (137 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83375-86-1
<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83375-87-8
<u>espagnol</u>	/	ISBN 978-90-83418-82-7

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Convention de 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale – Brochure d'information

Contenu de la brochure :

Aperçu de la Convention de 1993 ; Devenir Partie à la Convention de 1993 : les avantages ; Les outils pour aider à la mise en œuvre de la Convention de 1993 ; Le Programme d'assistance technique en matière d'adoption internationale (ICATAP) ; Diagramme du parcours vers la ratification / adhésion ; Texte de la Convention de 1993 ; Conclusions et Recommandations de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de 1993 (17-25 juin 2010 / 8-12 juin 2015) ; Espace « Adoption » du site web de la HCCH.



Octobre 2024 (52 p.)



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.
espagnol	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Convention de 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale

25 ans de protection des enfants dans le cadre de l'adoption internationale

Contenu de la brochure:

Ayant été conçue de manière à être comprise par tout un chacun, cette Brochure présente les caractéristiques fondamentales de la Convention de 1993, analyse les principaux succès réalisés ces 25 dernières années, fait état des défis restants et énumère les outils les plus importants élaborés au fil des ans par la HCCH et le Service social international en vue de sa mise en œuvre.



Octobre 2024 (52 p.)

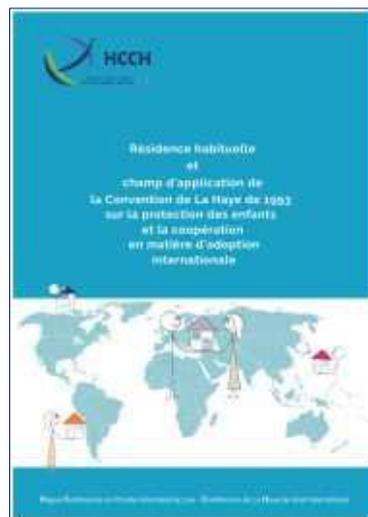


anglais	/	ISBN n.a./
français	/	ISBN n.a.
espagnol	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Résidence habituelle et champ d'application de la Convention de La Haye de 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale

Cette Note clarifie le champ d'application de la Convention et la notion de résidence habituelle et vise à promouvoir une plus grande cohérence en matière de détermination de la résidence habituelle dans les États contractants au moyen de scénarios. Elle fournit également des conseils sur la prévention des problèmes découlant de la détermination de la résidence habituelle, et y apporte des réponses.



2018 (60 p.)



anglais	/	ISBN 978-94-90265-84-7
français	/	ISBN 978-94-90265-85-4
espagnol	/	ISBN 978-94-90265-86-1

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Enlèvement d'enfants

Rapport explicatif sur la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Quatorzième session (1980)*, tome III, *Enlèvement d'enfants*.

Tiré à part.

Auteur : E. Pérez-Vera
1982 (51 p.)
20 €



<u>anglais</u>	0062	ISBN n.a.
<u>français</u>	0062	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.



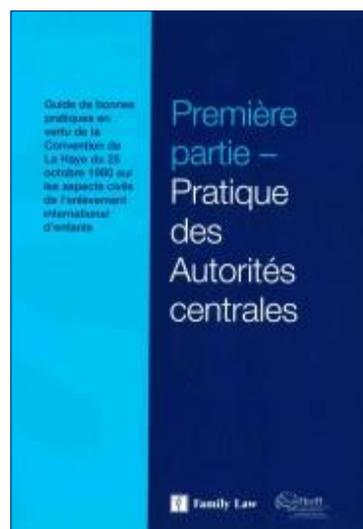
<u>géorgien</u>	/	ISBN n.a.
-----------------	---	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Première partie – Pratique des Autorités centrales

La Première partie du Guide de bonnes pratiques est avant tout destinée aux Autorités centrales, mais sur quelques points, elle s'adresse également aux États contractants. Un des objectifs de ce Guide est de passer en revue une série de bonnes pratiques développées sous la Convention au fil des ans par l'expérience et par tâtonnements. Le Guide est conçu pour aider les nouvelles Autorités centrales comme celles déjà établies et leur faire gagner du temps et de l'énergie en mettant à leur disposition une gamme de pratiques essayées et testées et ayant abouti à la mise en œuvre efficace de la convention dans les pays dans lesquels elles ont été adoptées. Le Guide doit également aider à résoudre les divergences et unifier la pratique parmi les Autorités centrales.



2003 (171 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

Rupture de stock



anglais	0132	ISBN 0-85308-893-4
français	0133	ISBN 0-85308-895-0
espagnol	0134	ISBN 0-85308-897-7
russe	/	ISBN n.a.

N.B.: Les versions anglaise et française des parties I et II du Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 sont épuisées chez l'éditeur. Seules les versions électroniques de ces parties sont disponibles pour le moment.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Deuxième partie – Mise en œuvre

La Deuxième partie du Guide de bonnes pratiques soulève des questions qui doivent être envisagées lors de la mise en œuvre de la Convention dans les systèmes nationaux. Elle a pour objectif d'attirer l'attention sur les dispositifs, pratiques et procédures dont la pratique a prouvé qu'ils étaient utiles pour mettre en œuvre et appliquer la Convention avec succès dans des ressorts différents.

Les dispositions de la Convention du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants sont formulées en termes suffisamment précis et neutres pour pouvoir être facilement appliquées par les tribunaux et les autorités nationales.

Ce qui est nécessaire pour mettre en œuvre la Convention en droit interne d'un État partie est une question qui dépend de l'ordre constitutionnel de chaque État. Quelle que soit la situation constitutionnelle, certaines mesures de mise en œuvre seront nécessaires pour que la Convention fonctionne efficacement.



2003 (80 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited
(www.jordanpublishing.co.uk)

Rupture de stock



<u>anglais</u>	0135	ISBN 0-85308-894-2
<u>français</u>	0136	ISBN 0-85308-896-9
<u>espagnol</u>	0137	ISBN 0-85308-898-5
<u>bosniaque</u>	/	ISBN n.a.
<u>croate</u>	/	ISBN n.a.
<u>russe</u>	/	ISBN n.a.

N.B.: Les versions anglaise et française des parties I et II du Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 sont épuisées chez l'éditeur.
Seules les versions électroniques de ces parties sont disponibles pour le moment.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Troisième partie – Mesures préventives

La Troisième partie du Guide de bonnes pratiques traite, quant à elle, des mesures préventives. Prévenir l'enlèvement est le principal objectif de la Convention de 1980 et il est communément admis qu'il vaut mieux prévenir l'enlèvement que de chercher à faire revenir l'enfant qui a été enlevé.

Il faut souligner d'emblée que la portée de la troisième partie du Guide de bonnes pratiques diffère de celle des première et deuxième parties. Le champ d'application de la troisième partie est plus large que celui des parties précédentes, car il ne traite pas des bonnes pratiques du seul point de vue de la mise en œuvre ou du fonctionnement de la Convention de 1980. Son objectif est d'indiquer plus généralement le genre de mesures préventives que les États pourraient adopter pour réduire le nombre de cas d'enlèvement d'enfants. Les mesures mises en évidence dans cette partie du Guide peuvent intéresser les États contractants tout autant que les États non contractants. Ce Guide ne constitue pas une tentative d'imposer une quelconque uniformité de procédure ou de pratique.

Le Guide insiste sur le genre de mesures préventives qui peuvent être mises en œuvre, plutôt que sur les agences ou les autorités chargées de les appliquer. Bien que ces mesures soient diverses et qu'elles soient mises en œuvre de façon différente selon les États, l'objectif de ce Guide est de dresser la liste des procédures et des pratiques que les États pourraient envisager de mettre en œuvre.

2005 (53 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

30 £



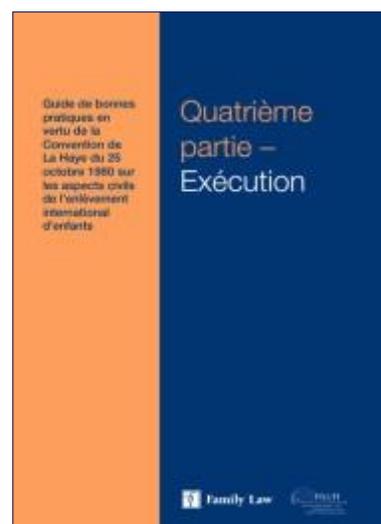
anglais	/	ISBN 0-85308-986-8
français	/	ISBN 0-85308-987-6
espagnol	/	ISBN 0-85308-988-4
allemand	/	ISBN n.a.
arabe	/	ISBN n.a.
russe	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Quatrième partie – Exécution

Ce Guide de bonnes pratiques a été établi pour aider les États contractants à mettre en œuvre un système efficace d'exécution des décisions de retour fondées sur la Convention, dans l'intérêt supérieur des enfants concernés. S'il est reconnu que cette partie du Guide de bonnes pratiques est plus technique et détaillée dans son approche du sujet que les parties précédentes, il est considéré que cela traduit la complexité et la diversité des approches qu'adoptent les États en matière d'exécution. Dans ce contexte, il est espéré que, si tant est que cela soit possible, les États prendront des mesures pour simplifier leurs lois et procédures en matière d'exécution, suivant les principes énoncés dans cette partie.



2010 (46 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

35 £



anglais	/	ISBN 0-85308-986-8
français	/	ISBN 0-85308-987-6
espagnol	/	ISBN 0-85308-988-4



allemand	/	ISBN n.a.
russe	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Cinquième partie – Médiation

Ce Guide encourage les bonnes pratiques dans le cadre de la médiation et des autres mécanismes de résolution amiable des conflits familiaux internationaux concernant des enfants qui relèvent du champ d'application de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980.

Ce Guide s'intéresse avant tout à la « médiation », car c'est un des mécanismes de résolution amiable les plus encouragés en droit de la famille, mais il aborde aussi les bonnes pratiques applicables à d'autres mécanismes de résolution amiable tels que la conciliation, dont les caractéristiques propres sont présentées dans un chapitre à part

Cependant, certaines des bonnes pratiques encouragées dans ce Guide en matière de médiation sont applicables ou peuvent être adaptées à plusieurs de ces autres mécanismes. Tout en soulignant les particularités de la résolution amiable des différends dans le contexte d'enlèvements d'enfants et de conflits portant sur le droit de visite / droit d'entretenir un contact visés par la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, ce Guide énonce des principes et des bonnes pratiques qui devraient être utiles à la médiation et aux mécanismes similaires dans les conflits familiaux transfrontières en général. À ce titre, il est conçu pour aider les États parties à la Convention de 1980, mais aussi les États parties aux autres Conventions de la HCCH qui encouragent le recours à la médiation, à la conciliation et à des mécanismes analogues visant à faciliter des solutions amiables dans le cadre des différends familiaux internationaux. De plus, ce Guide se propose d'assister les États non parties à ces Conventions de la HCCH qui étudient comment au mieux mettre en place des structures efficaces pour promouvoir la médiation transfrontière dans le cadre des conflits familiaux internationaux. Ce Guide s'adresse aux gouvernements et aux Autorités centrales désignées en vertu de la Convention de 1980 et d'autres Conventions de la HCCH applicables, ainsi qu'aux juges, aux avocats, aux médiateurs, aux parties à des conflits familiaux transfrontières et aux autres personnes intéressées.



2012 (102 p.)
25 €

 	anglais	0138	ISBN 978-1-84661-141-4
	français	0139	ISBN 978-1-84661-141-4
	espagnol	0158	ISBN 978-94-90265-06-9
 	allemand	0146	ISBN 978-92-79-32392-8

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



arabe	0140	ISBN n.a.
bulgare	0141	ISBN 978-92-79-32389-8
estonien	0144	ISBN 978-92-79-32396-6
finnois	0145	ISBN 978-92-79-32397-3
grec	0147	ISBN 978-92-79-32393-5
hongrois	0148	ISBN 978-92-79-32400-0
italien	0149	ISBN 978-92-79-32401-7
letton	0150	ISBN 978-92-79-32403-1
lituanien	0151	ISBN 978-92-79-32402-4
maltais	0152	ISBN 978-92-79-32404-8
mandarin	/	ISBN 978-94-90-26525-0
néerlandais	0143	ISBN 978-92-79-32405-5
polonais	0153	ISBN 978-92-79-32406-2
portugais	0154	ISBN 978-92-79-32407-9
roumain	0155	ISBN 978-92-79-32408-6
russe	/	ISBN n.a.
slovaque	0156	ISBN 978-92-79-32409-3
slovène	0157	ISBN 978-92-79-32410-9
suédois	0159	ISBN 978-92-79-32411-6
tchèque	0142	ISBN 978-92-79-32390-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

<u>turc</u>	/	ISBN n.a.
<u>ukrainien</u>	/	ISBN 978-90-83-32065-6

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980

Sixième Partie – Article 13(1)(b)

Cette publication vise à fournir des orientations aux juges, Autorités centrales, avocats et autres praticiens exerçant dans le domaine du droit international de la famille et qui sont amenés à appliquer l'article 13(1)(b) de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980. Cette disposition prévoit l'une des exceptions au retour rapide de l'enfant en vertu de la Convention. Le recours accru, ces dernières années, à cette exception dans les affaires d'enlèvement d'enfants et la crainte grandissante au sein de la communauté des experts qu'une mauvaise application de cette disposition ne mette en péril le fragile équilibre atteint par la Convention Enlèvement d'enfants, ont incité le Conseil sur les affaires générales et la politique, organe directeur de la HCCH, à charger le Bureau Permanent, aidé d'un groupe de travail composé d'un large éventail d'experts nationaux, d'élaborer un Guide de bonnes pratiques sur l'interprétation et l'application de l'article 13(1)(b) de la Convention.



2020 (86 p.)
25 €



<u>anglais</u>	0243	ISBN 978-84-90265-93-0
<u>français</u>	0244	ISBN 978-94-90265-94-6



<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.
<u>bulgare</u>	/	ISBN n.a.
<u>croate</u>	/	ISBN n.a.
<u>danois</u>	/	ISBN n.a.
<u>estonien</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

finnois	/	ISBN n.a
grec	/	ISBN n.a
hongrois	/	ISBN n.a
italien	/	ISBN n.a
japonais	/	ISBN n.a
letton	/	ISBN n.a
lituanien	/	ISBN n.a
maltais	/	ISBN n.a
 néerlandais	/	ISBN n.a
polonais	/	ISBN n.a
portugais	/	ISBN n.a
roumain	/	ISBN n.a
slovaque	/	ISBN n.a
slovène	/	ISBN n.a
suédois	/	ISBN n.a
tchèque	/	ISBN n.a
ukrainien	/	ISBN n.a

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Contacts transfrontières relatifs aux enfants. Principes généraux et Guide de bonnes pratiques

Les principes et bonnes pratiques exposés dans ce Guide poursuivent les buts suivants : ils fournissent une aide en vue d'une mise en œuvre et une application plus efficaces des dispositions de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 concernant le contact transfrontière ; ils attirent l'attention sur les dispositions de la Convention Protection des enfants de 1996 concernant le contact transfrontière et complètent la Convention de 1980, et fournissent des conseils quant à leur application; ils constituent un modèle général pour la construction d'un système international de coopération destiné à assurer le respect effectif des droits de contact. À ce titre, les Principes et le Guide visent à aider également les États qui ne sont pas Parties aux Conventions de la HCCH mais étudient la meilleure façon de développer des structures efficaces.



Le Guide est tout particulièrement destiné aux juges et Autorités centrales désignées au titre de la Convention de 1980 ou celle de 1996, ainsi qu'aux législateurs élaborant des politiques relatives au droit d'entretenir un contact transfrontière. Il peut également s'avérer utile aux professionnels du secteur.

Ce Guide se distingue des autres Guides de bonnes pratiques à deux égards. Premièrement, il expose à la fois des principes généraux et des exemples de bonnes pratiques. Deuxièmement, il concerne à la fois la Convention de 1996 et celle de 1980.

2008 (56 p.)

Éditeur : Jordan Publishing Limited

(www.jordanpublishing.co.uk)

25 £



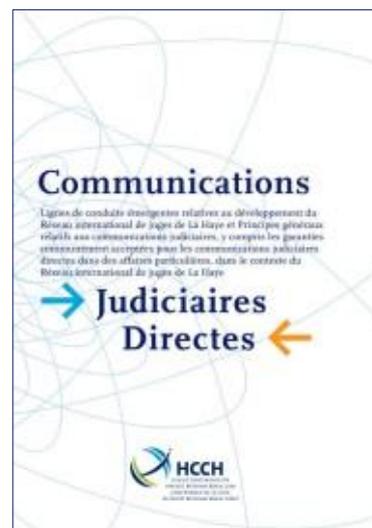
<u>anglais</u>	/	ISBN 978-1-84661-141-4
<u>français</u>	/	ISBN 978-1-84661-142-1
<u>espagnol</u>	/	ISBN 978-1-84661-143-8
<u>arabe</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Communications judiciaires directes

Ce document est la version la plus récente des Lignes de conduite émergentes relatives au développement du Réseau international de juges de La Haye et des Principes généraux relatifs aux communications judiciaires dans le contexte de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 et du Réseau international de juges de La Haye, y compris les garanties communément acceptées pour les communications judiciaires directes dans des affaires particulières.

2013 (19 p.)



anglais	/	ISBN 978-94-90265-11-3
français	/	ISBN 978-94-90265-10-6
espagnol	/	ISBN 978-94-90265-26-7
portugais	/	ISBN 978-94-90265-38-0
russe	/	ISBN 978-94-90265-12-0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Boîte à outils pour la Convention HCCH Enlèvement d'enfants de 1980 en période de COVID-19

À la suite de la publication de la Boîte à outils COVID-19 de la HCCH, le Bureau Permanent a élaboré une Boîte à outils en ce qui concerne l'application effective de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 en période de COVID-19.

Cette boîte à outils ciblée présente les points essentiels ainsi que les ressources spécifiques de la HCCH pertinents pour faire face aux défis que soulèvent la situation de COVID-19 dans le cadre de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980. Tout en rappelant que l'intérêt de l'enfant est un élément primordial, cette boîte à outils vise à garantir le retour rapide et sans danger des enfants déplacés ou retenus illicitement dans l'État de résidence habituelle, à aider les Parties contractantes dans l'exécution effective de leurs obligations découlant de la Convention et à assurer un meilleur accès à la justice grâce au fonctionnement continu et effectif de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980.



Juillet 2020 (2 p.)



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Outil à l'intention des praticiens - Reconnaissance et exécution transfrontières des accords en matière familiale impliquant des enfants

L'objectif de cet Outil à l'intention des praticiens est d'expliquer comment les accords en matière familiale impliquant des enfants (« accords familiaux ») peuvent être rendus exécutoires dans un État, puis reconnus et exécutés dans d'autres États grâce aux mécanismes prévus par les Conventions de la HCCH, notamment la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, la Convention Protection des enfants de 1996 et la Convention Recouvrement des aliments de 2007.

Les accords familiaux peuvent jouer un rôle très important en décourageant l'enlèvement parental d'enfants et en facilitant le maintien d'une véritable relation entre un enfant et ses deux parents lorsque ceux-ci n'habitent pas dans le même État. L'Outil à l'intention des praticiens sera une ressource précieuse pour les professionnels du droit et autres professionnels (par ex. les médiateurs) qui aident les familles qui ont des enfants à gérer les questions transfrontières en concluant un accord formel, apportant ainsi plus de certitude et de stabilité aux accords familiaux dans le monde entier.

2022 (54 p.)
25 €



<u>anglais</u>	0269	ISBN 978-90-83248-12-7
<u>français</u>	0270	ISBN 978-90-83248-13-4

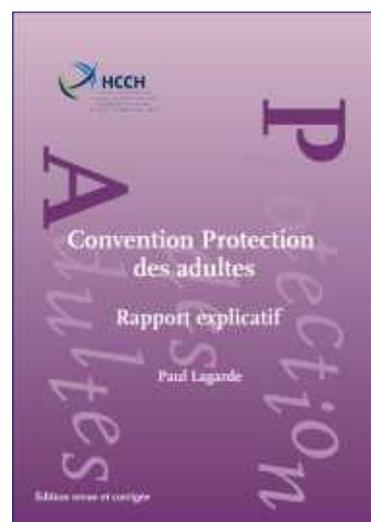
Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Protection des adultes

Rapport explicatif sur la Convention Protection des adultes de 2000

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Protection des adultes de 2000 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Auteur : P. Lagarde
2017 (100 p.) - Édition revue et corrigée
20 €



Cette nouvelle édition du Rapport explicatif remplace la précédente, y compris celle qui se trouve dans le tirage à part des Actes et documents de la Commission spéciale à caractère diplomatique (1999).

Outre la correction de quelques coquilles, l'édition revue et corrigée comprend notamment une modification du Rapporteur, le Professeur Paul Lagarde, au paragraphe 146. Ce paragraphe clarifie, de manière expresse, que la confirmation par une autorité compétente du pouvoir de représentation peut constituer une mesure de protection en vertu de la Convention. Cette question avait été évoquée lors des négociations relatives à la Convention ; ces dernières années, plusieurs autorités et experts ont contacté le Bureau Permanent pour solliciter des clarifications sur ce point. La nouvelle édition du Rapport explicatif fournit les explications demandées.



<u>anglais</u>	0069	ISBN n.a.
<u>français</u>	0070	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	0214	ISBN n.a.



<u>allemand</u>	0213	ISBN n.a.
<u>bulgare</u>	0215	ISBN 978-92-79-66993-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



croate	0216	ISBN 978-92-79-66985-9
danois	0218	ISBN 978-92-79-67002-2
estonien	0220	ISBN 978-92-79-66992-7
finnois	0221	ISBN 978-92-79-67006-0
grec	0222	ISBN 978-92-79-66994-1
hongrois	0223	ISBN 978-92-79-67007-7
italien	0224	ISBN 978-92-79-66999-6
letton	0225	ISBN 978-92-79-67000-8
lituanien	0226	ISBN 978-92-79-67001-5
maltais	0227	ISBN 978-92-79-66988-0
néerlandais	0219	ISBN 978-92-79-66991-0
polonais	0228	ISBN 978-92-79-67005-3
portugais	0229	ISBN 978-92-79-66998-9
roumain	0230	ISBN 978-92-79-66990-3
slovaque	0231	ISBN 978-92-79-66987-3
slovène	0232	ISBN 978-92-79-66989-7
suédois	0233	ISBN 978-92-79-66997-2
tchèque	0217	ISBN 978-92-79-66996-5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Protection des adultes de 2000

Au vu de la réalisation grandissante, à l'échelle internationale, de l'importance et des atouts de la Convention du 13 janvier 2000 sur la protection internationale des adultes (la « Convention de 2000 »), et considérant le nombre croissant de Parties contractantes, la publication d'un Manuel pratique arrive à point nommé.

Ce Manuel est le fruit de plusieurs consultations avec le Groupe de travail, composé d'experts de Parties contractantes et d'États envisageant de devenir parties à la Convention de 2000. Il puise dans les expériences et les exemples concrets donnés par ces experts afin de reconnaître les bonnes pratiques émergentes et les domaines susceptibles d'amélioration, et d'encourager ainsi d'autres États à devenir parties à la Convention de 2000.

2024 (269 p.)
40 €



 	<u>anglais</u>	0283	ISBN 978-90-83418-83-4
	<u>français</u>	0284	ISBN 978-90-83418-84-1

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Protection des enfants

Rapport explicatif sur la Convention Protection des enfants de 1996

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Protection des enfants de 1996 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Dix-huitième session (1996)*, tome II, *Protection des enfants*.

Tiré à part.

Auteur : P. Lagarde
1998 (73 p.)
20 €



anglais

0068

ISBN n.a.

français

0068

ISBN n.a.



espagnol

/

ISBN n.a.

allemand

/

ISBN n.a.

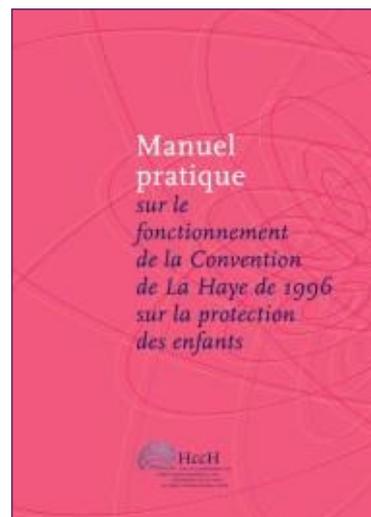
Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention de La Haye de 1996 sur la protection des enfants

L'objet de ce Manuel est forcément différent de celui des Guides de bonnes pratiques relatifs à la Convention de 1980 sur l'enlèvement d'enfants. En effet, il ne s'intéresse pas tant à des « bonnes pratiques » préétablies au titre de la Convention pour guider les pratiques futures, puisqu'il existe peu de pratiques dont un enseignement puisse être tiré. Son objectif est plutôt de constituer un guide pratique de la Convention, accessible et aisément intelligible. Rédigé en langage clair, illustré par des exemples pertinents et compréhensibles et par des schémas simples, le Manuel devrait promouvoir une vision claire de la façon dont la Convention devrait fonctionner dans la pratique, permettant ainsi aux États contractants de forger dès le départ de bonnes pratiques en la matière et de les adopter durablement.

Il s'inspire largement du Rapport explicatif sur la Convention Protection des enfants de 1996 et doit être lu et utilisé parallèlement à celui-ci. Pour autant, le Manuel ne remplace ni ne modifie en aucune façon le Rapport explicatif : celui-ci conserve son importance dans le cadre des travaux préparatoires de la Convention de 1996.

Ce Manuel s'adresse à tous les utilisateurs de la Convention de 1996 sur la protection des enfants, notamment aux États, Autorités centrales, juges, praticiens et grand public.



2014 (217 p.)
35 €



anglais	0160	ISBN 978-94-90265-15-1
français	0161	ISBN 978-94-90265-16-8
espagnol	0162	ISBN 978-94-90265-20-5



allemand	/	ISBN 978-92-79-90811-8
bulgare	/	ISBN 978-92-79-90823-1
croate	/	ISBN 978-92-79-90826-2
danois	/	ISBN 978-92-79-90810-1

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

estonien	/	ISBN 78-92-79-90808-8
finnois	/	ISBN 978-92-79-90824-8
grec	/	ISBN 978-92-79-90809-5
hongrois	/	ISBN 978-92-79-90822-4
italien	/	ISBN 978-92-79-90818-7
letton	/	ISBN 978-92-79-90829-3
lituanien	/	ISBN 978-92-79-90812-5
 maltais	/	ISBN 978-92-79-90814-9
néerlandais	/	ISBN 978-92-79-90807-1
polonais	/	ISBN 978-92-79-90828-6
portugais	/	ISBN 978-92-79-90825-5
roumain	/	ISBN 978-92-79-90817-0
russe	/	ISBN 978-94-90265-57-1
slovaque	/	ISBN 978-92-79-90827-9
slovène	/	ISBN 978-92-79-90819-4
suédois	/	ISBN 978-92-79-90815-6
tchèque	/	ISBN 978-92-79-90820-0

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Initiative HCCH | Approach, « Événement pour améliorer et promouvoir la protection de tous les enfants »

Cette publication postérieure à l'évènement de la HCCH | Approach célèbre le 25^e anniversaire de la Convention HCCH Protection des enfants de 1996. S'appuyant sur les diverses perspectives et expertises des praticiens du droit de la famille du monde entier, les intervenants de la HCCH | Approach ont fait le point sur les succès de l'instrument, l'ont examiné sous des angles nouveaux et intéressants et ont présenté des possibilités pour l'avenir.

L'initiative HCCH | Approach a été organisée sous la forme d'une série d'activités en ligne se déroulant tout au long de l'automne 2021, notamment des initiatives complémentaires telles que le concours de rédaction et le concours de médias et de design. Plusieurs événements en ligne ont été organisés par le Bureau Permanent au sein de son siège à La Haye, de son Bureau régional pour l'Asie et le Pacifique (BRAP), et de son Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes (BRALC). Cette publication, élaborée dans le but de compléter le contenu disponible sur la page web de la HCCH consacrée à l'initiative HCCH | Approach, fournit les biographies des intervenants, les transcriptions des vidéos et les travaux des lauréats du concours.

L'initiative HCCH | Approach a été rendue possible grâce au soutien généreux du ministère fédéral allemand de la Justice et de la Protection des consommateurs et de l'Association internationale des avocats de la famille.



Disponible en anglais uniquement



anglais



Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Outil à l'intention des praticiens - Reconnaissance et exécution transfrontières des accords en matière familiale impliquant des enfants

L'objectif de cet Outil à l'intention des praticiens est d'expliquer comment les accords en matière familiale impliquant des enfants (« accords familiaux ») peuvent être rendus exécutoires dans un État, puis reconnus et exécutés dans d'autres États grâce aux mécanismes prévus par les Conventions de la HCCH, notamment la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, la Convention Protection des enfants de 1996 et la Convention Recouvrement des aliments de 2007.

Les accords familiaux peuvent jouer un rôle très important en décourageant l'enlèvement parental d'enfants et en facilitant le maintien d'une véritable relation entre un enfant et ses deux parents lorsque ceux-ci n'habitent pas dans le même État. L'Outil à l'intention des praticiens sera une ressource précieuse pour les professionnels du droit et autres professionnels (par ex. les médiateurs) qui aident les familles qui ont des enfants à gérer les questions transfrontières en concluant un accord formel, apportant ainsi plus de certitude et de stabilité aux accords familiaux dans le monde entier.

2022 (54 p.)
25 €



anglais

0269

ISBN 978-90-83248-12-7

français

0270

ISBN 978-90-83248-13-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Application de la Convention Protection des enfants de 1996 aux enfants non accompagnés ou séparés

La présente publication traite de l'application de la Convention Protection des enfants de 1996 dans les situations transfrontières impliquant des enfants non accompagnés, c'est-à-dire des enfants sans protection parentale qui ne sont pas pris en charge par un autre membre de la famille ou un adulte qui, en application de la loi ou de la coutume, en a la responsabilité, ainsi que de son application aux enfants séparés, c'est-à-dire aux enfants privés de protection parentale qui sont séparés de la personne qui était précédemment chargée, selon la loi ou la coutume, de subvenir à leurs besoins ; ils peuvent cependant être accompagnés d'un autre membre de leur famille. La publication clarifie ce que la Convention Protection des enfants de 1996 fait et ne fait pas à l'égard des enfants non accompagnés et séparés, explique son champ d'application, présente un bref aperçu de ses règles de droit international privé et explique comment le cadre de coopération entre les États contractants peut faciliter l'adoption et la mise en œuvre de mesures tendant à la protection des enfants non accompagnés et séparés.



Cette publication est destinée à aider les praticiens du droit, les juges et les professionnels (par ex., les responsables de la protection des enfants et les agents d'exécution) ayant des responsabilités dans la protection des enfants non accompagnés et séparés à mieux comprendre la Convention Protection des enfants de 1996, lorsqu'elle s'applique.

Mise à jour de 2024 (78 p.) (version espagnole à venir)
25 €

 	<u>anglais</u>	0273	ISBN 978-90-83248-19-6
	<u>français</u>	0274	ISBN 978-90-83320-60-1
	<u>portugais</u>	/	/

Version basée sur l'édition de 2023 :

	<u>Ukrainien</u>	/	ISBN 978-90-83375-82-3
---	------------------	---	------------------------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

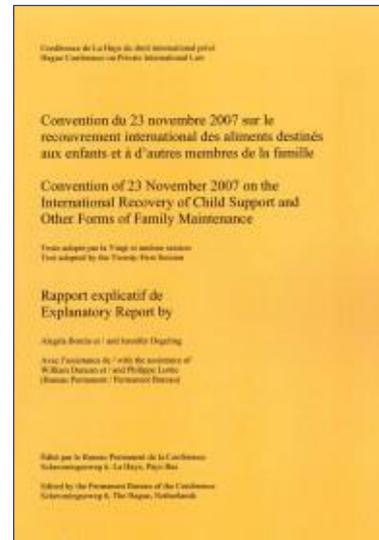
Recouvrement des aliments

Rapport explicatif sur la Convention Recouvrement des aliments de 2007

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Recouvrement des aliments de 2007 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Tiré à part.

Auteurs :A. Borrás & J. Degeling, avec l'assistance de W. Duncan & P. Lortie
2013 (244 p.)
25 €



<u>anglais</u>	0111	ISBN n.a.
<u>français</u>	0111	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	0112	ISBN n.a.

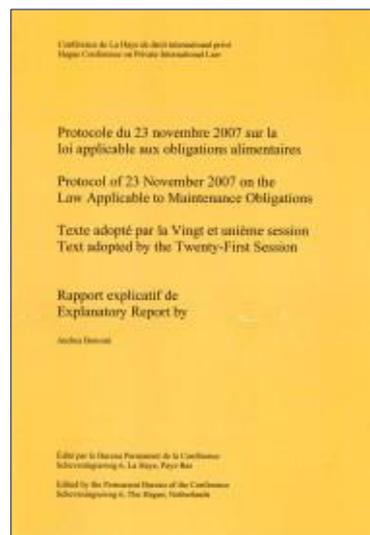
Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Rapport explicatif sur le Protocole Obligations alimentaires de 2007

Le Rapport explicatif rédigé pour le Protocole Obligations alimentaires de 2007 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à ce Protocole.

Tiré à part.

Auteur : A. Bonomi
2013 (83 p.)
25 €



<u>anglais</u>	0092	ISBN n.a.
<u>français</u>	0092	ISBN n.a.



<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.



<u>bulgare</u>	0093	ISBN 978-92-79-39251-1
<u>croate</u>	0094	ISBN 978-92-79-39259-7
<u>estonien</u>	0097	ISBN 978-92-79-39257-3
<u>finnois</u>	0098	ISBN 978-92-79-39258-0
<u>grec</u>	0099	ISBN 978-92-79-39255-9
<u>hongrois</u>	0100	ISBN 978-92-79-39260-3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



italien	0101	ISBN 978-92-79-39261-0
letton	0102	ISBN 978-92-79-39263-4
lituanien	0103	ISBN 978-92-79-39262-7
maltais	0104	ISBN 978-92-79-39264-1
néerlandais	0096	ISBN 978-92-79-39265-8
polonais	0105	ISBN 978-92-79-39266-5
portugais	0106	ISBN 978-92-79-39267-2
roumain	0107	ISBN 978-92-79-39268-9
slovaque	0108	ISBN 978-92-79-39269-6
slovène	0109	ISBN 978-92-79-39270-2
suédois	0110	ISBN 978-92-79-39271-9
tchèque	0095	ISBN 978-92-79-39252-8

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Liste récapitulative de mise en œuvre relative à la Convention Recouvrement des aliments de 2007

Cette Liste récapitulative recense les questions que les États ou les Organisations régionales d'intégration économique (ORIE) pourront être amenés à envisager lors de la mise en œuvre de la Convention. La liste n'a aucun caractère obligatoire.

L'objectif n'est pas ici de prescrire une méthode aux États contractants, mais de présenter certaines questions qui pourront se poser à l'occasion de la mise en œuvre ou en amont de celle-ci. Cette liste n'est pas exhaustive : d'autres questions propres à chaque État ne manqueront pas d'être soulevées et devront être étudiées.

La première partie de ce document, « Questions préliminaires », examine la Convention dans ses aspects généraux, tandis que les « Mesures spécifiques de mise en œuvre » et les annexes pourront servir de guide à l'étude d'aspects particuliers de cet instrument. Les annexes couvrent les points suivants :

Annexe I : Récapitulatif des informations à communiquer au dépositaire (Division des Traités du ministère des Affaires étrangères des Pays-Bas) ou au Bureau Permanent de la Conférence de la HCCH.

Annexe II : Synthèse des fonctions exercées par les Autorités centrales, les autorités compétentes et les autres autorités en vertu de la Convention.



2015/2016 (30 p.)

↓	anglais	/	ISBN 978-94-90265-23-6
	français	/	ISBN 978-94-90265-24-3
	espagnol	/	ISBN 978-94-90265-55-7

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel pratique pour les Responsables de dossiers concernant la Convention Recouvrement des aliments de 2007

La Convention Recouvrement des aliments de 2007 marque un considérable progrès dans la création d'un système économique, accessible et simplifié de recouvrement international des aliments.

Les responsables qui gèrent les dossiers, introduisent et traitent les demandes, et travaillent avec d'autres États pour que les décisions en matière d'aliments soient effectivement respectées jouent un rôle pivot dans l'obtention et l'exécution internationales des aliments. Le dévouement et la détermination dont ils font preuve en aidant les enfants et les familles garantissent le bon fonctionnement de la Convention.

C'est à ces responsables de dossiers que s'adresse ce Manuel. Il a été conçu pour les aider dans tous les types de systèmes juridiques, qu'ils travaillent dans de grands États dotés de systèmes informatiques complexes et gèrent des centaines de dossiers ou dans de petits États qui n'ont que quelques dossiers à traiter. Il aborde les questions et les procédures qui entrent en jeu dans le traitement des dossiers internationaux.

Ce Manuel ne doit pas être vu comme un guide juridique de la Convention à l'intention des avocats, des juges, des décideurs ou des tribunaux. Comme il ne traite que des éléments internationaux des affaires qui relèvent de la Convention, il ne couvre pas tous les aspects de la gestion des affaires internationales, qui restent soumises aux procédures internes, telles que les procédures d'exécution.



2014 (271 p.)

	<u>anglais</u>	/	ISBN 978-90-83248-12-7
	<u>français</u>	/	ISBN 978-90-83248-13-4
	<u>espagnol</u>	/	ISBN 978-90-83248-13-4
	<u>allemand</u>	/	ISBN 978-92-79-56684-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



bulgare	/	ISBN 978-92-79-56702-5
croate	/	ISBN 978-92-79-56689-9
danois		ISBN 978-92-79-56687-5
espagnol	/	ISBN 978-92-79-56688-2
estonien	/	ISBN 978-92-79-56694-3
finnois	/	ISBN 978-92-79-56697-4
hongrois	/	ISBN 978-92-79-56698-1
italien	/	ISBN 978-92-79-56706-3
letton	/	ISBN 978-92-79-56704-9
lituanien	/	ISBN 978-92-79-56685-1
maltais	/	ISBN 978-92-79-56699-8
néerlandais	/	ISBN 978-92-79-56703-2
polonais	/	ISBN 978-92-79-56705-6
portugais	/	ISBN 978-92-79-56686-8
roumain	/	ISBN 978-92-79-56691-2
slovaque	/	ISBN 978-92-79-56695-0
slovène	/	ISBN 978-92-79-56696-7
suédois	/	ISBN 978-92-79-56690-5
tchèque	/	ISBN 978-92-79-56692-9

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Outil à l'intention des praticiens - Reconnaissance et exécution transfrontières des accords en matière familiale impliquant des enfants

L'objectif de cet Outil à l'intention des praticiens est d'expliquer comment les accords en matière familiale impliquant des enfants (« accords familiaux ») peuvent être rendus exécutoires dans un État, puis reconnus et exécutés dans d'autres États grâce aux mécanismes prévus par les Conventions de la HCCH, notamment la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, la Convention Protection des enfants de 1996 et la Convention Recouvrement des aliments de 2007.

Les accords familiaux peuvent jouer un rôle très important en décourageant l'enlèvement parental d'enfants et en facilitant le maintien d'une véritable relation entre un enfant et ses deux parents lorsque ceux-ci n'habitent pas dans le même État. L'Outil à l'intention des praticiens sera une ressource précieuse pour les professionnels du droit et autres professionnels (par ex. les médiateurs) qui aident les familles qui ont des enfants à gérer les questions transfrontières en concluant un accord formel, apportant ainsi plus de certitude et de stabilité aux accords familiaux dans le monde entier.

2022 (54 p.)
25 €



<u>anglais</u>	0269	ISBN 978-90-83248-12-7
<u>français</u>	0270	ISBN 978-90-83248-13-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Fruit de la volonté de la HCCH d'assurer la circulation des informations relatives à la coopération judiciaire dans le domaine de la protection internationale de l'enfant, cette publication, éditée semestriellement jusqu'en 2013, a vu le jour au printemps 1999. Elle regroupe des informations sur les différentes Conventions de la HCCH consacrées aux enfants et fait état des nombreuses initiatives prises dans le monde entier dans le cadre de ces Conventions.

La collection compte à ce jour 26 tomes bilingues anglais / français et une édition spéciale. Certaines éditions sont également disponibles en espagnol et en arabe.

La Lettre des juges peut être commandée auprès du Bureau Permanent ou également téléchargée au format PDF sur le site web de la HCCH (www.hcch.net), rubrique « Publications & Études », « Publications », puis « Lettre des juges ».



La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome I, Printemps 1999

1999 (5 p.)

Frais de port



anglais

0163

ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome II, Automne 2000

2000 (21 p.)

Frais de port



anglais

0164

ISBN n.a.

français

0164

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome III, Automne 2001

2001 (28 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0165	ISBN n.a.
----------------	------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome IV, Été 2002

2002 (88 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0166	ISBN n.a.
<u>français</u>	0166	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome V, Printemps 2003

2003 (106 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0167	ISBN n.a.
<u>français</u>	0167	ISBN n.a.



<u>espagnol</u>	0168	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome VI, Automne 2003

2003 (108 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0169	ISBN n.a.
<u>français</u>	0169	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome VII, Printemps 2004

Exécution des décisions relatives au retour et au droit de visite. Rapports nationaux préparés par 14 États et conclusions du Séminaire judiciaire de Noordwijk

2004 (120 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0170	ISBN n.a.
<u>français</u>	0170	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome VIII, Automne 2004

Dossier spécial : Conférence judiciaire de Malte sur les questions transfrontières de droit de la famille impliquant certains États parties et non parties à la Convention de La Haye de 1980. Rapports nationaux préparés par 14 États et conclusions de la Conférence judiciaire

2005 (110 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0171	ISBN n.a.
<u>français</u>	0171	ISBN n.a.



<u>espagnol</u>	0173	ISBN n.a.
<u>arabe</u>	0172	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome IX, Printemps 2005

Dossier spécial : les Amériques – Le Séminaire judiciaire latino-américain sur la Convention de La Haye de 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants

2005 (158 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0174	ISBN n.a.
<u>français</u>	0174	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



<u>espagnol</u>	0175	ISBN n.a.
-----------------	-------------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome X, Automne 2005

Dossier spécial : La Convention de La Haye du 19 octobre 1996 concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants

2006 (132 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0176	ISBN n.a.
----------------	-------------	-----------

<u>français</u>	0176	ISBN n.a.
-----------------	-------------	-----------



<u>espagnol</u>	0177	ISBN n.a.
-----------------	-------------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XI, 2006

Dossier spécial : La Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants : 25 ans déjà !

2006 (154 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0178	ISBN n.a.
----------------	-------------	-----------

<u>français</u>	0178	ISBN n.a.
-----------------	-------------	-----------



<u>espagnol</u>	0179	ISBN n.a.
-----------------	-------------	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XII, Printemps – Été 2007

Dossier spécial : la Cinquième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement de la Convention de La Haye de 1980 sur l'enlèvement international d'enfants et la mise en œuvre de la Convention de La Haye de 1996 sur la protection internationale des enfants (30 octobre – 9 novembre 2006)

2007 (105 p.)

Frais de port

	<u>anglais</u>	0180	ISBN n.a.
	<u>français</u>	0180	ISBN n.a.
	<u>espagnol</u>	0181	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XIII, Hiver 2007-2008

Dossiers spéciaux : I – Le Centre International d'études judiciaires et d'assistance technique de la Conférence de La Haye ; II – La Convention de La Haye de 1993 sur l'adoption internationale ; III – Communications judiciaires

2008 (84 p.)

Frais de port

	<u>anglais</u>	0182	ISBN n.a.
	<u>français</u>	0182	ISBN n.a.
	<u>espagnol</u>	0183	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XIV, Hiver 2008-2009

Dossier spécial : la nouvelle Convention de La Haye du 23 novembre 2007 sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et à d'autres membres de la famille et son Protocole sur la loi applicable aux obligations alimentaires

2009 (84 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0184	ISBN n.a.
----------------	------	-----------

<u>français</u>	0184	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------



<u>espagnol</u>	0185	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XV, Automne 2009

Dossier spécial : Les communications judiciaires directes concernant les questions de droit de la famille et le développement de réseaux judiciaires, Conférence conjointe CE- HCCH, Bruxelles, les 15 et 16 janvier 2009

2009 (200 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0186	ISBN n.a.
----------------	------	-----------

<u>français</u>	0186	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XVI, Printemps 2010

Dossier spécial : La Troisième Conférence judiciaire de Malte sur les questions transfrontières de droit de la famille, du 23 au 26 mars 2009, Saint Julian's, Malte

2010 (120 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0187	ISBN n.a.
----------------	------	-----------

<u>français</u>	0187	ISBN n.a.
-----------------	------	-----------

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Édition spéciale No 1

International Judicial Conference on Cross-Border Family Relocation, 23-25 March 2010, Washington, D.C., United States of America, co-organised by the Hague Conference on Private International Law & the International Centre for Missing and Exploited Children, with the support of the United States Department of State

2010 (96 p.)

Frais de port

anglais

0188

ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XVII, Printemps 2011

Dossier spécial : Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants en matière d'adoption internationale, juin 2010

Commentaires d'arrêts et perspectives (Abbott c. Abbott, Cour suprême des États-Unis d'Amérique)

2011 (49 p.)

Frais de port

anglais

0189

ISBN n.a.

français

0208

ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XVIII, Printemps – Été 2012

Dossier spécial : La Sixième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 et de la Convention Protection des enfants de 1996, Première partie, du 1er au 10 juin 2011

Commentaires d'arrêts et perspectives (Neulinger et Shuruk c. Suisse (2010), Cour européenne des droits de l'homme)

Communications judiciaires

2012 (43 p.)

Frais de port

anglais

0190

ISBN n.a.

français

0209

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XIX, Hiver – Printemps 2013

Dossier spécial : La Sixième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980 et de la Convention Protection des enfants de 1996, Deuxième Partie, du 25 au 31 janvier 2012

2013 (45 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0191	ISBN n.a.
<u>français</u>	0210	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XX, Été – Automne 2013

Dossier spécial : Concentration des compétences en vertu de la Convention de La Haye du 25 octobre 1980 sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants

2014 (44 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0192	ISBN n.a.
<u>français</u>	0211	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXI, Hiver – Printemps 2018

Dossier spécial : La Septième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions Enlèvement d'enfants de 1980 et Protection des enfants de 1996 (10-17 octobre 2017)

2018 (44 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0236	ISBN n.a.
<u>français</u>	0237	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXII, Été– Automne 2018

Dossier spécial : La Voix de l'enfant – 15 ans après

2018 (80 p.)

Frais de port

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



<u>anglais</u>	0240	ISBN n.a.
<u>français</u>	0245	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXIII, Hiver 2018 - Printemps 2019

Dossier spécial : Le 20^e anniversaire du Réseau international de juges de La Haye (RIJH) 2019 (51 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0246	ISBN n.a.
<u>français</u>	0247	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXIV, Été – Automne 2019

Dossier spécial : Mesures urgentes de protection 2020 (34 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0248	ISBN n.a.
<u>français</u>	0260	ISBN n.a.

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXV, Printemps- Été 2024

Dossier spécial : Huitième réunion de la Commission spéciale sur le fonctionnement pratique des Conventions Enlèvement d'enfants de 1980 et Protection des enfants des 1996 (10-17 octobre 2023)

2024 (72 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0285	ISBN n.a.
<u>français</u>	0286	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

La Lettre des juges sur la protection internationale de l'enfant

Tome XXVI, Automne- Hiver 2024

Dossier spécial : Réunion d'experts sur le renforcement de la Convention de La Haye de 1980 - Université de Westminster (Londres) (19-20 octobre 2023)

2024 (82 p.)

Frais de port



<u>anglais</u>	0287	ISBN n.a.
<u>français</u>	0288	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



Contentieux transnational et Apostille

Accès à la justice

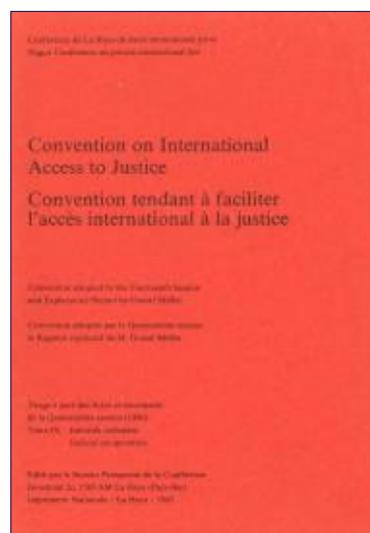
Rapport explicatif sur la Convention Accès à la justice de 1980

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Accès à la justice de 1980 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Quatorzième session (1980)*, tome IV, *Entraide judiciaire*.

Tiré à part.

Auteur : G. Möller
1983 (58 p.)
20 €



<u>anglais</u>	0061	ISBN n.a.
<u>français</u>	0061	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Apostille

Rapport explicatif sur la Convention Apostille de 1961

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Apostille de 1961 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans *les Actes et documents de la Neuvième session (1960)*, tome II, *Législation*.

Tiré à part.

Une traduction anglaise et une traduction espagnole du texte original français figurent à l'Annexe 2 du Manuel Apostille (les deux langues sont disponibles, cf Catalogue p. 123).

Une traduction anglaise du texte original français est disponible sur le site Internet de la HCCH, sous "Publications et études", puis "Publications" et "Rapports explicatifs".



Auteur : Y. Loussouarn
1961 (19 p.)

	anglais	/	ISBN n.a.
 	français	0039	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Comment devenir partie à la Convention Apostille et comment la mettre en œuvre

Guide succinct à l'intention des pays intéressés à devenir partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers

Ce Guide s'adresse en priorité à tout État qui envisage de devenir partie à la Convention du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers, mieux connue sous le nom de Convention Apostille. L'objectif principal du Guide est d'aider les autorités concernées à garantir la bonne mise en œuvre de la Convention et à jeter les bases de son bon fonctionnement pratique :

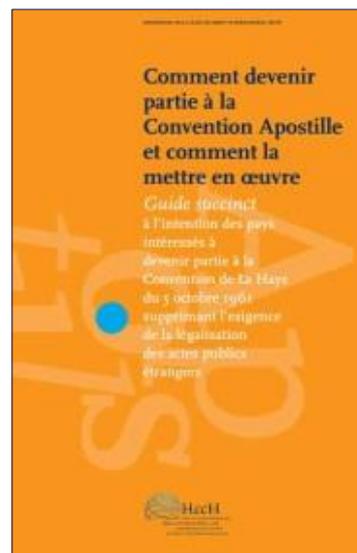
La **Partie I** recense les différents points sur lesquels l'État devrait engager une réflexion, idéalement avant de se joindre à la Convention Apostille ;

La **Partie II** explique la manière dont les Apostilles sont émises. L'émission des Apostilles est au cœur même de la Convention et représente un aspect auquel les États doivent soigneusement réfléchir avant de se joindre à la Convention ;

La **Partie III** décrit la procédure d'adhésion à la Convention Apostille.

Ce Guide ne prétend pas être un Manuel complet sur le fonctionnement pratique de la Convention Apostille.

2011 (26 p.)
10 €



anglais	0193	ISBN 978-90-5095-873-8
français	0194	ISBN 978-90-5095-873-8
espagnol	/	ISBN n.a.



russe *	/	ISBN n.a.
-------------------------	---	-----------

*

Uniquement la Partie II

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

L'ABC de l'Apostille

Garantir la reconnaissance de vos actes publics à l'étranger

Cette brochure fournit des réponses pratiques aux questions les plus fréquemment posées sur la Convention Apostille :

Qu'est-ce qu'une Apostille et dans quels cas en ai-je besoin ? Dans quels pays la Convention Apostille s'applique-t-elle ?

Que dois-je faire si le pays ayant délivré mon acte public ou celui où je dois l'utiliser n'est pas partie à la Convention Apostille ?

À quels documents la Convention Apostille s'applique-t-elle ? Où puis-je obtenir une Apostille ?

Que dois-je savoir avant de demander une Apostille ?

Combien une Apostille coûte-t-elle ?

Les Apostilles doivent-elles toutes avoir exactement la même apparence ?

Comment les Apostilles sont-elles jointes aux actes publics ? Quels sont les effets d'une Apostille ?

Une fois l'Apostille obtenue, ai-je besoin d'autre chose pour prouver l'authenticité de la signature ou du sceau de mon acte public ?

Si le destinataire de mon Apostille souhaite la vérifier, que devrais-je lui suggérer ? Les Apostilles peuvent-elles être rejetées dans le pays auquel elles sont destinées ? Qu'en est-il des Apostilles électroniques et des registres électroniques d'Apostilles ?



2010 (18 p.)

10 €



anglais	0125	ISBN 978-90-5095-873-8
français	0126	ISBN 978-90-5095-873-8
espagnol	0130	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel Apostille – Manuel sur le fonctionnement pratique de la Convention Apostille

Cinquante ans après son adoption, la Convention du 5 octobre 1961 supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers (la « Convention Apostille ») est le plus largement accepté et appliqué de tous les traités internationaux conclus sous les auspices de la HCCH. Ayant pour objectif de faciliter la circulation des actes publics dans le monde, la Convention Apostille connaît une deuxième jeunesse à une époque où l'interconnexion mondiale atteint un niveau sans précédent, dans le cadre de laquelle le commerce et les investissements internationaux, ainsi que les mouvements transfrontières des individus, s'appuient sur la reconnaissance mutuelle qu'accordent les États à ces actes.



Ce Manuel est conçu pour aider les Autorités compétentes dans l'exercice de leurs fonctions au titre de la Convention, ce qui est indispensable au bon fonctionnement de celle-ci. Il n'a pas pour but de fournir un commentaire article par article sur le texte du traité, et ne vise pas à remplacer le Rapport explicatif de M. Yvon Loussouarn. Il est également conçu pour répondre aux questions qui se posent dans le cadre du fonctionnement actuel de la Convention et qui peuvent ne pas avoir été envisagées lorsque le Rapport explicatif a été finalisé, en 1961. Il cherche également à aborder plus en détail certaines questions pratiques fréquentes.

Deuxième édition 2023 (149 p.)

35 €



anglais	0195	ISBN 978-94-90265-08-3
français	0196	ISBN 978-94-90265-09-0
espagnol	0275	ISBN 978-94-90265-70-0

Première édition (2013)



allemand	/	ISBN n.a.
géorgien	/	
grec	/	ISBN n.a.
portugais	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



<u>russe</u>	/	ISBN n.a.
<u>vietnamien</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Élection de for

Rapport explicatif sur la Convention Élection de for de 2005

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Élection de for de 2005 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Vingtième session (2005)*, tome III, *Accords d'élection de for*.

Tiré à part.

Auteurs : T. Hartley & M. Dogauchy

2013 (104 p.)

Éditeur : Intersentia (www.intersentia.com)

35 €



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.



espagnol	/	ISBN n.a.
allemand	/	ISBN n.a.



bulgare	0071	ISBN 978-92-79-58149-6
croate	0072	ISBN 978-92-79-58133-5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



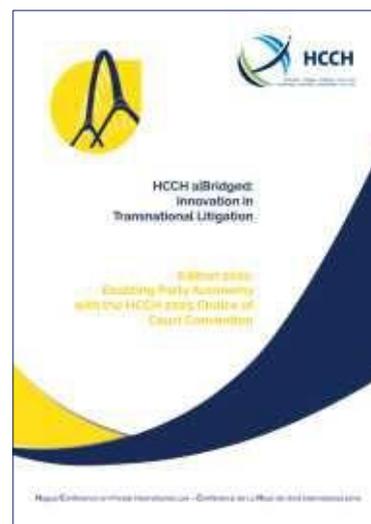
danois	0074	ISBN 978-92-79-58134-2
estonien	0076	ISBN 978-92-79-58145-8
finnois	0077	ISBN 978-92-79-58132-8
grec	0078	ISBN 978-92-79-58140-3
hongrois	0079	ISBN 978-92-79-58146-5
italien	0080	ISBN 978-92-79-58135-9
letton	0081	ISBN 978-92-79-58131-1
lituanien	0082	ISBN 978-92-79-58138-0
maltais	0083	ISBN 978-92-79-58152-6
néerlandais	0075	ISBN 978-92-79-58148-9
polonais	0084	ISBN 978-92-79-58151-9
portugais	0085	ISBN 978-92-79-58153-3
roumain	0086	ISBN 978-92-79-58150-2
slovaque	0087	ISBN 978-92-79-58142-7
slovène	0088	ISBN 978-92-79-58137-3
suédois	0089	ISBN 978-92-79-58144-1
tchèque	0073	ISBN 978-92-79-58136-6

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

HCCH a|Bridged – Edition 2021

Tenue en ligne en décembre 2021, la dernière édition de la série d'évènements HCCH a|Bridged s'est concentrée sur les questions contemporaines relatives à l'application de la Convention du 30 juin 2005 sur les accords d'élection de for (la Convention Élection de for de 2005), y compris la promotion de l'autonomie de la volonté des parties. La série d'évènements HCCH a|Bridged, une initiative introduite par la HCCH en 2019, constitue un forum annuel sur l'innovation en matière de contentieux transnational, de procédure civile et de résolution des litiges.

L'Édition 2021 de l'évènement HCCH a|Bridged a comporté des interventions du Dr. Christophe Bernasconi, Secrétaire général de la HCCH, du Prof. Trevor Hartley, co-auteur du Rapport explicatif sur la Convention Élection de for de 2005, et du Dr. Ning Zhao, Collaborateur juridique senior à la HCCH, suivies de deux panels de discussion. Le premier panel, animé par le Dr. João Ribeiro-Bidaoui, Premier secrétaire de la HCCH, et composé de juges d'États et territoires de droit civil et de common law, s'est concentré sur les discussions politiques concernant les avantages liés à l'adhésion à la Convention pour les États, notamment dans le contexte de l'émergence mondiale des tribunaux de commerce internationaux. Le deuxième panel, composé d'avocats et d'universitaires d'Amérique latine et des Caraïbes, s'est concentré sur les avantages de la Convention pour les entreprises et, par extension, pour les praticiens, avec Louise Ellen Teitz, Professeur à l'Université Roger Williams, comme modératrice. Le discours de clôture a été prononcé par Ignacio Goicoechea, Représentant du Bureau régional pour l'Amérique latine et les Caraïbes, et Paula Maria All, Présidente de l'ASADIP.



2022 (113 p.)



anglais	/	/
français	/	/
espagnol	/	/

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Liste récapitulative de mise en œuvre Convention de La Haye du 30 juin 2005 sur les accords d'élection de for

Le présent document est destiné aux États qui envisagent d'adhérer à la Convention du 30 juin 2005 sur les accords d'élection de for.

L'objectif de cette Liste récapitulative est d'attirer l'attention sur des questions qu'un État pourrait être amené à examiner s'agissant de la mise en œuvre de la Convention. Certaines de ces questions sont communes à l'ensemble des Conventions HCCH et peuvent par conséquent être familières aux États qui ont déjà mis en œuvre d'autres Conventions de la HCCH. En outre, cette Liste récapitulative ne vise pas à prescrire la méthode selon laquelle la Convention est mise en œuvre sur le plan interne, étant donné qu'elle variera selon chaque État qui devient Partie. Les questions mises en exergue dans la présente Liste récapitulative ne sont pas exhaustives et il y aura sans aucun doute d'autres questions propres à chaque État qui devront être examinées.

Comme la Convention est aussi ouverte aux Organisations régionales d'intégration économique (« ORIE »), la Liste récapitulative peut aussi être utile à celles d'entre elles qui envisagent d'adhérer à la Convention. Des informations spécifiques sur la ratification ou l'adhésion des ORIE figurent à l'annexe II.



2012 (17 p.)



<u>anglais</u>	/	ISBN n.a.
<u>français</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Forme des testaments

Rapport explicatif sur la Convention Forme des testaments de 1961

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Forme des testaments de 1961 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Neuvième session (1960)*, tome III, *Forme des testaments*.

Tiré à part.

N.B. : Ce Rapport a été rédigé en langue française uniquement.



Auteur : H. Batiffol
1961 (20 p.)
20 €



français

0040

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Jugements

Rapport explicatif sur la Convention Jugements de 2019

Comme le Dr. Christophe Bernasconi, Secrétaire général, l'a souligné dans son Avant-propos, « [l]a promotion efficace de la Convention, sa bonne mise en œuvre et son fonctionnement pratique (notamment l'interprétation uniforme conformément à l'article 20), reposent sur la disponibilité et l'accessibilité des outils de soutien. Le présent Rapport explicatif [...] est l'outil par excellence pour toute personne impliquée dans l'évaluation, la mise en œuvre ou l'application de la Convention : fonctionnaires d'état, membres de la magistrature, praticiens, universitaires et personnes privées. ». Le Bureau Permanent souhaite renouveler ses remerciements aux co-Rapporteurs pour leur travail remarquable.

La Convention vise à promouvoir l'accès à la justice au niveau mondial par une coopération judiciaire renforcée, qui réduira les risques et les coûts associés aux relations juridiques transfrontières et au règlement des litiges. En tant qu'instrument « qui change la donne » en matière de résolution des litiges transfrontières, la Convention, largement acceptée par la communauté internationale, aura un impact pratique important pour les particuliers et les entreprises du monde entier.

Auteurs : G. Saumier & F. Garcimartin

Grand public

55 €



anglais

0256

ISBN 978-90-83063-32-4

français

0258

ISBN 978-90-83063-33-1



Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Autorités des Membres
& Parties contractantes
25 €



<u>anglais</u>	0257	ISBN 978-90-83063-32-4
<u>français</u>	0259	ISBN 978-90-83063-33-1



<u>albanais</u>	/	ISBN n.a.
<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.
<u>macédonien</u>	/	ISBN n.a.
<u>bosniaque-serbe- monténégrin</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Notification

Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Notification

Le Manuel pratique offre des explications détaillées sur le fonctionnement général de la Convention Notification, ainsi que des commentaires faisant autorité sur les principales questions soulevées par la pratique au cours des 50 dernières années.

D'importants développements sont intervenus dans la jurisprudence et dans la pratique des États eu égard à la Convention Notification depuis la publication en 2006 de la 3^e édition du présent Manuel. Ces développements constituent le fondement de cette 4^e édition, actualisée et étoffée. En outre, cette 4^e édition comprend des recherches et des analyses de fond concernant l'utilisation des technologies de l'information dans le cadre du fonctionnement pratique de la Convention, domaine qui ne cesse d'évoluer.



2016
4^{ème} édition (326 p.)

e-Book
165 €



<u>anglais</u>	0263	ISBN 978-94-90265-47-2
<u>français</u>	0264	ISBN 978-94-90265-48-9

Version papier - Public
165 €



<u>anglais</u>	0204	ISBN 978-94-90265-51-9
<u>français</u>	0205	ISBN 978-94-90265-52-6

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Version papier - États membres
55 €



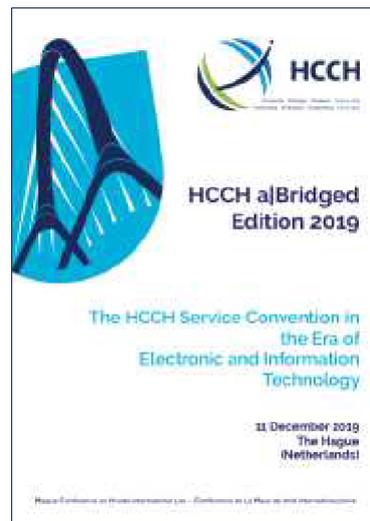
<u>anglais</u>	0206	ISBN 978-94-90265-51-9
<u>français</u>	0207	ISBN 978-94-90265-52-6

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

HCCH a|Bridged – Édition 2019

Le thème central de la HCCH a|Bridged – Édition 2019 était la Convention Notification à l'ère de l'électronique et des technologies de l'information. Des intervenants et des participants du monde entier se sont réunis à La Haye et en ligne pour discuter de l'évolution des pratiques dans le cadre de la Convention HCCH Notification de 1965 afin d'utiliser au mieux les technologies de l'information et de la communication. La publication qui fait suite à l'événement s'appuie sur ces discussions et comprend les contributions écrites de chacun des intervenants.

L'Édition 2019 de l'événement HCCH a|Bridged a été rendue possible grâce au soutien généreux du ministère fédéral allemand de la Justice et de la Protection des consommateurs, de Ropes & Gray LLP et du groupe AVEQ. Des informations supplémentaires sur la HCCH a|Bridged – Édition 2019, y compris des vidéos de chacune des sessions, sont disponibles sur la page consacrée dans l'Espace Notification du site web de la HCCH.



2020

(113 p. - en anglais uniquement)

anglais

/

ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Preuves

Rapport explicatif sur la Convention Preuves de 1970

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Preuves de 1970 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention.

Le Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Onzième session (1968)*, tome IV, *Obtention des preuves à l'étranger*.

Tiré à part.

N.B. : Traduction française établie par le Bureau Permanent.

Auteur : P.W. Amram
1970 (26 p.)
20 €



anglais	0044	ISBN n.a.
français	0045	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Preuves

À l'occasion du 50^e anniversaire de la Convention Preuves, le Bureau Permanent (BP) a le plaisir d'annoncer la publication de la 4^e édition du Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Preuves.

Cette édition commémorative du Manuel pratique comprend des actualisations mineures sur les dernières évolutions des instruments juridiques et de la jurisprudence à l'échelle nationale et internationale. Celle-ci décrit en détail le fonctionnement de la Convention Preuves, indique des ressources utiles et donne un aperçu des bonnes pratiques. Il s'agit d'un outil pratique indispensable pour les utilisateurs de la Convention.

Le Manuel pratique est complété par le Guide de bonnes pratiques sur l'utilisation de la liaison vidéo en vertu de la Convention Preuves de 1970, qui a été publié le 16 avril 2020.



2020

4^{ème} édition (350 p.)

e-Book

165 €



anglais	0261	ISBN 978-90-83063-35-5
français	0262	ISBN 978-90-83063-34-8

Version papier - Public

165 €



anglais	0200	ISBN 978-90-83063-35-5
français	0201	ISBN 978-90-83063-34-8

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Version papier - États membres
55 €



<u>anglais</u>	0202	ISBN 978-90-83063-35-5
<u>français</u>	0203	ISBN 978-90-83063-34-8

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Preuves de 1970 - Utilisation de la liaison vidéo

Ce Guide est destiné à compléter la 3^e édition du Manuel pratique sur le fonctionnement de la Convention Preuves (ci-après le « Manuel Preuves ») dont une des annexes est consacrée à l'utilisation des liaisons vidéo (annexe 6). Le Manuel Preuves est un guide complet sur le fonctionnement de la Convention en général, qui contient également des informations sur la jurisprudence et des commentaires relatifs à la Convention dans son ensemble, et pas seulement sur l'utilisation des technologies de liaison vidéo.



2020 (194 p.)
35 €



<u>anglais</u>	0250	ISBN 978-94-90265-99-1
<u>français</u>	0251	ISBN 978-90-83063-30-0
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.



<u>allemand</u>	/	ISBN n.a.
<u>bulgare</u>	/	ISBN n.a.
<u>croate</u>	/	ISBN n.a.
<u>danois</u>	/	ISBN n.a.
<u>espagnol</u>	/	ISBN n.a.
<u>estonien</u>	/	ISBN n.a.
<u>grec</u>	/	ISBN n.a.
<u>hongrois</u>	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



italien	/	ISBN n.a.
lituanien	/	ISBN n.a.
maltais	/	ISBN n.a.
néerlandais	/	ISBN n.a.
hongrois	/	ISBN n.a.
polonais	/	ISBN n.a.
portugais	/	ISBN n.a.
roumain	/	ISBN n.a.
slovaque	/	ISBN n.a.
slovène	/	ISBN n.a.
suédois	/	ISBN n.a.
tchèque	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

HCCH a|Bridged – Edition 2020

La HCCH a|Bridged – Édition 2020 était consacrée au 50^e anniversaire de la Convention du 18 mars 1970 sur l'obtention des preuves à l'étranger en matière civile ou commerciale (Convention Preuves), célébré plus tôt cette année.

L'événement avait été organisé conjointement par la HCCH et la Présidence allemande du Conseil de l'Union européenne. Celui-ci a compris un discours d'ouverture du Prof. Dr. Michael Stürner, deux panels pour discuter des dernières nouveautés en matière d'obtention de preuves à l'étranger dans le cadre des chapitres I et II de la Convention Preuves, ainsi qu'une présentation du Guide de bonnes pratiques sur l'utilisation de la liaison vidéo, publié en amont de l'évènement.



2020

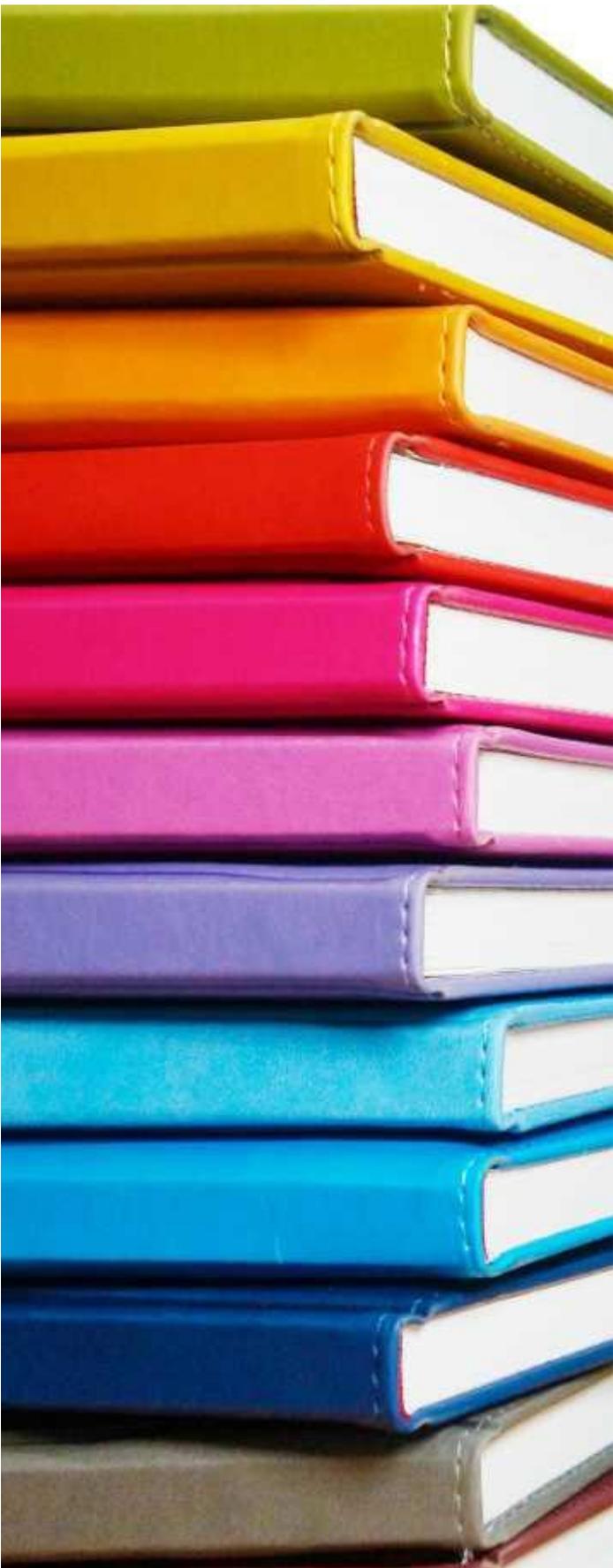
(113 p. - en anglais uniquement)

anglais

/

/

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



**Droit commercial,
numérique et financier
international**

Contrats internationaux

Principes sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux

Les Principes HCCH sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux (les « Principes ») représentent le premier instrument normatif non-contraignant élaboré et approuvé par la HCCH le 19 mars 2015.

Outre les 12 articles des Principes et leur préambule, la présente publication comprend une introduction qui décrit le cadre général, la nature, l'objectif, la structure et le champ d'application des Principes, ainsi qu'un commentaire article par article qui représente un outil d'interprétation et d'explication en vue d'une meilleure compréhension des Principes.



Les Principes visent essentiellement à promouvoir l'autonomie de la volonté dans les transactions commerciales internationales. Fondée sur le postulat selon lequel les parties à un contrat sont susceptibles d'être les mieux placées pour déterminer quel ensemble de normes juridiques est le plus adéquat dans le cadre de leur transaction, l'autonomie de la volonté renforce la prévisibilité et la sécurité juridiques, qui représentent les conditions essentielles visant à assurer l'effectivité des transactions commerciales transfrontières. Dans le même temps, les Principes établissent également des limites raisonnables à l'autonomie de la volonté et peuvent dès lors assurer l'encadrement du concept dans les États dans lesquels il est déjà reconnu. En substance, les Principes peuvent être considérés comme un code des meilleures pratiques actuellement reconnues au niveau international en matière d'autonomie de la volonté dans les contrats commerciaux internationaux.

2015 (88 p.)
25 €



anglais	0002	ISBN 978-94-90265-28-1
français	0003	ISBN 978-94-90265-29-8
espagnol	0004	ISBN 978-94-90265-69-4
coréen	/	ISBN n.a.
portugais	0249	ISBN 978-94-90265-91-5

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Titres

Rapport explicatif sur la Convention Titres de 2006

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Titres de 2006 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention de La Haye.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Dix-neuvième session (2002)*, tome II, *Titres*.

Tiré à part.

Auteurs : R. Goode, H. Kanda & K. Kreuzer, avec l'assistance de C. Bernasconi (Bureau Permanent)
2017 (219 p.) - Deuxième édition
35 €



 	anglais	0090	ISBN 978-94-90265-76-2
	français	0091	ISBN 978-94-90265-77-9
	espagnol	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Trust

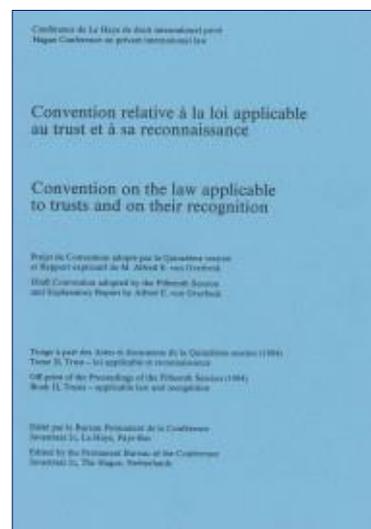
Rapport explicatif sur la Convention Trust de 1985

Le Rapport explicatif rédigé pour la Convention Trust de 1985 est destiné à éclairer le public sur le sens qu'ont entendu donner les représentants diplomatiques à cette Convention de La Haye.

Ce Rapport explicatif figure dans les *Actes et documents de la Quinzième session (1984)*, tome II, *Trust – loi applicable et reconnaissance*.

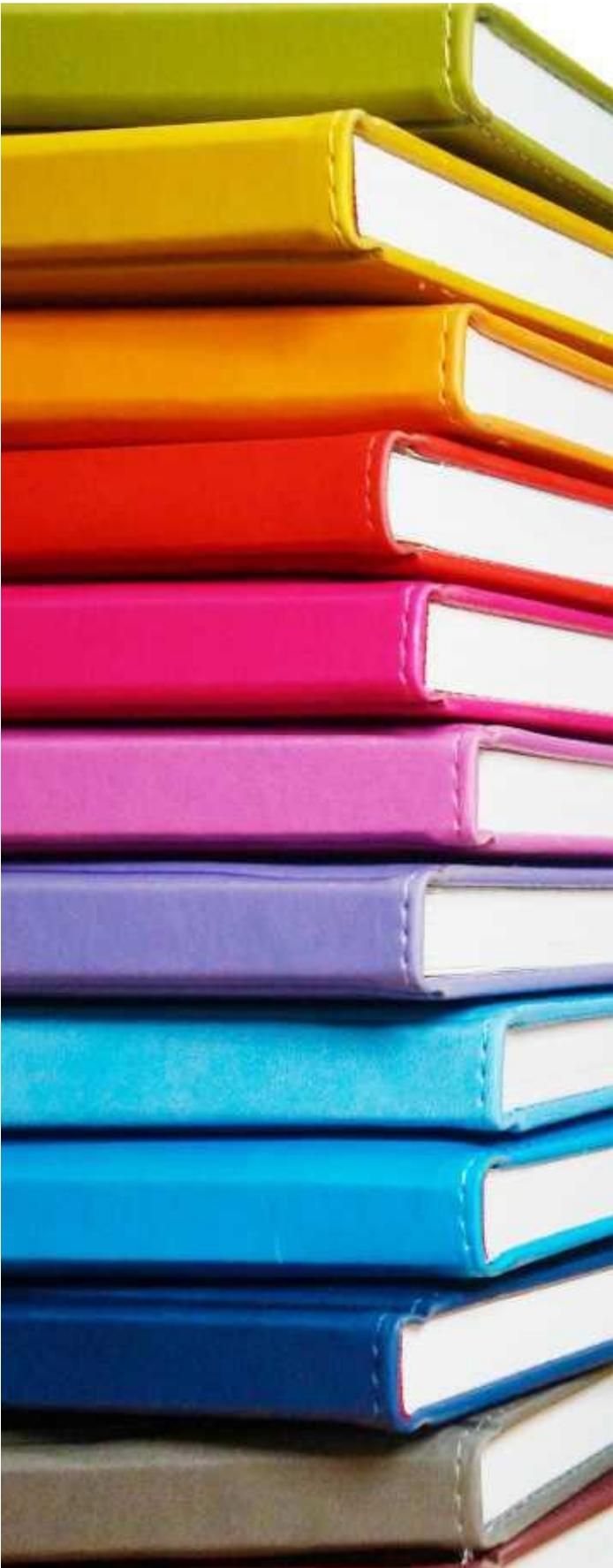
Tiré à part.

Auteur : A.E. von Overbeck
1985 (46 p.)
20 €



<u>anglais</u>	0063	ISBN n.a.
<u>français</u>	0063	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



Touristes & visiteurs

Guide pratique - Accès à la justice pour les touristes et les visiteurs internationaux

Le présent Guide vise à aider les touristes et les visiteurs internationaux de pays étrangers qui cherchent à accéder à la justice pour des différends découlant de leur expérience touristique en fournissant des informations sur les mécanismes de règlement en ligne des litiges disponibles, ainsi que sur les instruments juridiques de la HCCH qui peuvent être pertinents dans une situation donnée.



Au cours des dernières décennies, le monde a connu une explosion de la croissance du tourisme. Il va donc de soi que le taux d'insatisfaction des touristes à l'égard des biens et services qu'ils reçoivent a lui aussi augmenté. Les touristes et visiteurs internationaux restent donc parfois confrontés à des obstacles majeurs en matière d'accès à la justice lorsqu'un litige survient entre un touriste / visiteur et le fournisseur d'un bien ou d'un service.

Parmi les obstacles auxquels peuvent se heurter les touristes et les visiteurs pour accéder à la justice, il convient de citer les suivants : (1) la capacité limitée d'accès à l'assistance judiciaire, (2) les frais engagés pour introduire une procédure judiciaire ou obtenir un jugement (3) le manque d'informations sur les droits des touristes et des visiteurs ainsi que sur les voies de recours dont ils disposent, (4) l'exigence d'une présence physique pour engager des procédures judiciaires ou de règlement alternatifs des différends (RAD), y participer ou les clore, (5) l'absence de tribunaux pour les petits litiges ou de procédures adaptées aux litiges concernant les touristes internationaux, (6) la spécificité des organes administratifs ou gouvernementaux qui facilitent le règlement des litiges concernant les touristes internationaux, et (7) les mécanismes de coopération limités entre les organes nationaux de protection des consommateurs.

Le présent Guide vise à trouver des solutions à ces questions et à faciliter l'accès à la justice pour les touristes et visiteurs internationaux lorsqu'aucun autre recours n'est possible. Les utilisateurs devront d'abord vérifier s'ils peuvent exercer un recours par le biais de mécanismes de plainte qui sont proposés par le secteur privé ou par des entités commerciales, tels que les services associés aux cartes de crédit ou aux assurances.

Disponible uniquement en ligne.
Edition 2024



anglais	/	ISBN 978-90-83375-89-2
français	/	ISBN 978-90-83418-80-3

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



Publications conjointes

Textes de la CNUDCI, de la Conférence de La Haye et d'UNIDROIT sur les sûretés

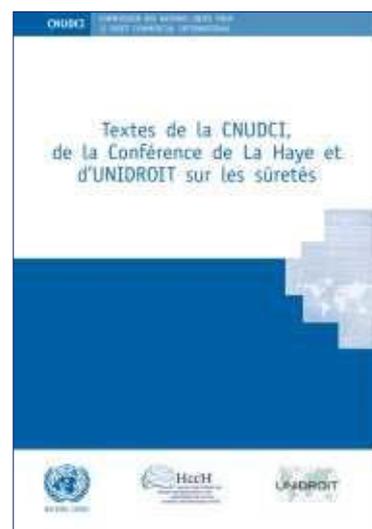
Comparaison et analyse des principaux éléments des instruments internationaux relatifs aux opérations garanties

Pour aider les responsables politiques et les législateurs, la CNUDCI, la Conférence de La Haye, et UNIDROIT ont établi le présent document afin:

- de résumer la portée et l'application des instruments relatifs aux opérations garanties et aux opérations de financement semblables
- de montrer comment ils s'articulent les uns avec les autres; et
- de comparer leur champ d'application et leur thèmes de base.

Le présent document n'entend pas offrir une analyse détaillée de chacun de ces instruments.

Auteurs : Secrétariats de la CNUDCI, de la HCCH et d'UNIDROIT
2012 (52 p.)



anglais	/	ISBN n.a.
français	/	ISBN n.a.
espagnol	/	ISBN n.a.



arabe	/	ISBN n.a.
chinois	/	ISBN n.a.
russe	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Manuel pratique pour les autorités compétentes :

La Convention de La Haye de 2007 sur le recouvrement des aliments, le Protocole de La Haye de 2007 sur la loi applicable (obligations alimentaires) et le Règlement de l'Union européenne de 2009 en matière d'obligations alimentaires

De janvier 2012 à janvier 2014, le ministère roumain de la Justice, l'École nationale de la Magistrature (ENM - France) et le Bureau Permanent de la HCCH ont travaillé ensemble dans le cadre du projet « Renforcer la coopération judiciaire internationale dans les affaires de recouvrement des obligations alimentaires » (JUST/2010/JCIV/AG/0026), intégré au Programme « Justice civile » de l'Union européenne.

Le projet, achevé le 14 janvier 2014 et présenté à l'occasion de la réunion annuelle des points de contact du Réseau judiciaire européen (Bruxelles, les 28 et 29 janvier 2014), a notamment permis l'élaboration d'un Manuel pratique pour les autorités compétentes sur le Règlement de l'UE de 2009 en matière d'obligations alimentaires et sur la Convention HCCH de 2007 sur le recouvrement des aliments et son Protocole.

Auteurs : P. Lortie et M. Groff
2013 (299 p.)



↓	anglais	/	ISBN 978-606-622-094-1
	français	/	ISBN 978-606-622-093-4
	espagnol	/	ISBN n.a.
↓	allemand	/	ISBN n.a.
	bulgare	/	ISBN n.a.

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



croate	/	ISBN n.a
danois	/	ISBN n.a
estonien	/	ISBN n.a
finnois	/	ISBN n.a
grec	/	ISBN n.a
hongrois	/	ISBN n.a
italien	/	ISBN n.a
letton	/	ISBN n.a
lituanien	/	ISBN n.a
maltais	/	ISBN n.a
néerlandais	/	ISBN n.a
polonais	/	ISBN n.a
portugais	/	ISBN n.a
roumain	/	ISBN 978-606-622-092-7
slovaque	/	ISBN n.a
slovène	/	ISBN n.a
suédois	/	ISBN n.a
tchèque	/	ISBN n.a

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

Quand le droit international privé rencontre le droit de la propriété intellectuelle - Guide à l'intention des juges

En tant qu'organisations internationales spécialisées respectivement dans le droit international privé et la propriété intellectuelle, la HCCH et l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) ont toutes deux reconnu la nécessité d'examiner la question de l'interaction du droit international privé et de la propriété intellectuelle. Le présent Guide est le fruit du partenariat entre les deux organisations et se veut un moyen pratique de soutenir le travail des juges et des avocats dans le monde entier.

Il s'agit d'un outil pragmatique, rédigé par des juges, à l'intention de juges. Les experts se spécialisant dans l'un de ces deux domaines du droit bénéficieront d'une vue d'ensemble fiable de l'imbrication de ces deux domaines.

Auteurs : A. Bennett et S. Granata

2019 (92 p.)

Le Guide est également disponible sur le site web de [l'OMPI](http://www.wipo.int), où il peut également être commandé.



anglais	/	ISBN 978-92-805-2913-5
français	/	ISBN 978-92-805-3101-5
espagnol	/	ISBN 978-92-805-3182-4



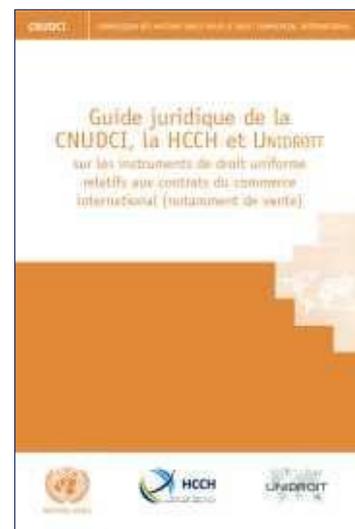
arabe	/	ISBN 4-3179-805-92-9
chinois	/	ISBN 978-92-805-3180-0
russe	/	ISBN 978-92-805-3181-7

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		

CNUDCI, HCCH et UNIDROIT

Guide juridique portant sur les instruments uniformes dans le domaine du droit des contrats commerciaux internationaux

Ce Guide juridique, qui a été approuvé par chacune des trois Organisations dans le courant de l'année 2020, offre un aperçu général des principaux textes législatifs élaborés par chacune de ces Organisations, tels que la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, les Principes de la HCCH sur le choix de la loi applicable aux contrats commerciaux internationaux et les Principes d'UNIDROIT relatifs aux contrats du commerce international. Celui-ci indique également la manière dont ces textes interagissent entre eux pour remplir les objectifs communs que sont la prévisibilité et la flexibilité. Le Guide juridique sera une ressource simple pour ceux qui s'intéressent à l'adoption du droit uniforme des contrats, à son application ainsi qu'à son interprétation.



Auteurs : Secrétariats de la CNUDCI, de la HCCH et d'UNIDROIT
2021 (120 p.)

↓	anglais	/	ISBN 978-92-1-130420-6
	français	/	ISBN 978-92-1-005530-7
	espagnol	/	ISBN 978-92-1-005534-5
↓	arabe	/	ISBN 978-92-1-005532-1
	chinois	/	ISBN 978-92-1-005533-8
	russe	/	ISBN 978-92-1-005531-4

Mode de diffusion		Copies papier auprès du Bureau Permanent		Publications bilingues
		Copies papier auprès de maisons d'édition		e-Books
		Téléchargements gratuits		



[Termes & conditions](#)

Champ d'application

Les présentes conditions générales de vente s'appliquent uniquement à l'achat de publications de la HCCH disponibles en version papier auprès du Bureau Permanent (publications de la HCCH). Sont ainsi exclus :

- l'achat de publications auprès de maisons d'édition [], qui répondent aux conditions générales des ventes de la maison d'édition concernée ;
- le téléchargement de publications mises à disposition gratuitement par le Bureau Permanent.

Commandes

Lorsqu'une publication est disponible en version papier, elle peut être commandée directement auprès du Bureau Permanent à La Haye au moyen du bon de commande (voir page 169).

Prix

Le prix d'achat d'une publication de la HCCH est indiqué en euro (€). Ce prix ne comprend pas les frais de port et de traitement. Les frais de traitement sont indiqués sur le bon de commande. Les frais de port dépendent de l'adresse de livraison. Tous frais supplémentaires seront ajoutés à la facture définitive. Cette facture énonce le montant total dû par le l'acheteur.

Paiement

L'acheteur est tenu de payer la totalité du prix dans un délai de 14 jours qui court à compter de la date d'émission de la facture. Les paiements incomplets, y compris les versements en plusieurs fois, ne seront pas acceptés.

Le transfert bancaire représente l'unique moyen de paiement disponible. Les coordonnées bancaires à utiliser sont mentionnées sur la facture. Tous les coûts relatifs au transfert bancaire, y compris les frais liés à la conversion des monnaies, sont à la charge de l'acheteur.

Livraison

Les commandes de publications de la HCCH seront gérées et livrées uniquement après réception du paiement correspondant au montant total. Veuillez compter trois à quatre semaines pour la livraison. Tous frais additionnels liés à la livraison des publications de la HCCH, notamment les droits de douanes et autres taxes, sont à la charge de l'acheteur et doivent être acquittés par lui.

Rétractation et annulation

L'acheteur dispose d'un droit de rétractation d'une durée de 14 jours. Cette période court à réception de la publication de la HCCH.

Au cours de cette période, l'acheteur peut annuler un achat d'une publication de la HCCH sans avoir à fournir une quelconque raison. L'annulation doit être présentée par écrit, au Bureau Permanent.

L'acheteur est tenu de retourner la publication dans un délai de 21 jours après avoir informé le Bureau Permanent de sa volonté d'annulation. Tous les frais encourus dans le cadre du retour des biens au Bureau Permanent sont à la charge de l'acheteur.

Dès réception de la publication retournée, le Bureau Permanent remboursera le prix d'achat de celle-ci. Aucun frais supplémentaire ou pénalités ne seront prélevés en cas d'annulation.

Plaintes

L'acheteur peut présenter sa plainte quant à l'achat de publications de la HCCH au Bureau Permanent. La plainte doit être présentée par écrit et doit comprendre une explication de son objet.

La période au cours de laquelle l'acheteur doit présenter sa plainte (période de plainte) dépend de l'objet de celle-ci (Objet de la plainte). L'objet de la plainte détermine également le point de départ de la période de plainte (Début de la période de plainte).

Objet de la plainte	Période de plainte	Début
Rupture de stock ou erreur de livraison	30 jours	Livraison de la publication de la HCCH
Publication endommagée	30 jours	Livraison de la publication de la HCCH
Paie ment	60 jours	Date d'émission de la facture
Pas de réception de la commande	60 jours	Date d'émission de la facture

Le Bureau Permanent s'efforcera de répondre à toute plainte en toute bonne foi et à l'amiable.



Droits & permissions

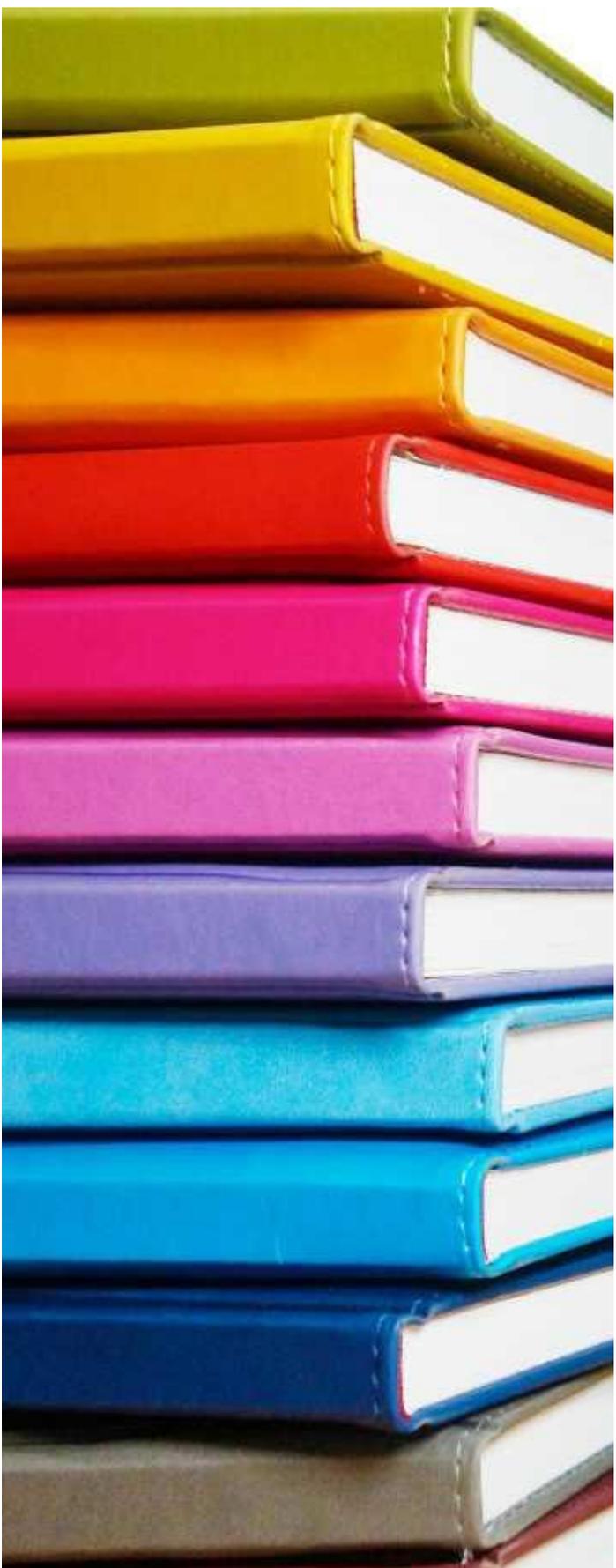
La HCCH encourage l'utilisation de son contenu.

L'utilisateur est autorisé à copier, télécharger ou imprimer du contenu de la HCCH pour son utilisation personnelle (à l'exception des e-Books). Il peut aussi inclure des extraits de publications de la HCCH dans ses documents, présentations, sites web et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source HCCH et du copyright (quand applicable) : titre de la publication, © HCCH, année de publication (si disponible) et numéro de page, le cas échéant.

En revanche, aucun extrait ne peut être reproduit à des fins commerciales sans le consentement exprès, donné par écrit, du Bureau Permanent de la HCCH.

Les demandes de droit de reproduction de contenu doivent être adressées à secretariat@hcch.net.

Quoique sous copyright HCCH, certains documents ne requièrent pas d'accord formel pour leur reproduction. L'accord d'exemption de droit de copie porte sur les catégories de documents dont la HCCH souhaite encourager la diffusion : Instruments juridiques (Conventions, etc.) et communiqués de presse.



Bon de commande

Le bon de commande est disponible [ici](#) ou téléchargeable sur la page web « Publications & Études » puis « Publications » et « Bon de commande ».

Veillez remplir les deux feuilles du Bon de commande et renvoyer le tout à l'adresse : secretariat@hcch.net.

La première feuille du bon de commande (ci-dessous) concerne les coordonnées et consignes tandis que la seconde feuille (page suivante) aborde plus directement l'achat des publications et le nombre souhaité de celles-ci.

Bon de commande (Coordonnées & Consignes)	
	
Nom de famille :	
Prénom :	
Profession:	
Organisation / Entreprise :	
Adresse ligne 1 :	
Adresse ligne 2 :	
Adresse ligne 3 :	
Ville :	
Code postal :	
Tél :	
Courriel :	
Date:	
<p>Pour sélectionner les publications que vous souhaitez commander, veuillez remplir le Bon de commande avec les numéros de référence inclus dans le Catalogue des publications et préciser la quantité désirée. Les frais de traitement s'élèvent à 10 €. Les frais de livraison seront déterminés par le Bureau Permanent.</p> <p style="color: red;">Après réception de votre commande, une facture pro forma vous sera envoyée. Les documents seront envoyés après réception du paiement pas virement bancaire. Veuillez noter que tous les frais bancaires sont à la charge du client et que les paiements par chèque ou carte bancaire ne sont pas acceptés.</p>	
<p style="font-size: small;">Churchillplein 6b, 2517 JW The Hague - La Haye - La Haya The Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos Tel: +31 70 363 3303 secretariat@hcch.net www.hcch.net</p>	

Instructions sur la manière de remplir la feuille Bon de commande :

Lorsque les publications à acquérir ont été sélectionnées dans le Catalogue, veuillez insérer les numéros de référence des publications en question dans la première colonne et le nombre désiré de celles-ci dans la deuxième, comme indiqué dans l'exemple ci-dessous.

Exemple :

Première étape : sélectionnez les publications.

L'ABC de l'Apostille :

anglais

0125

ISBN 978-90-5095-873-8



Maisons d'édition

Brill Academic Publishers (www.brill.nl)

- > Actes et documents de la Dix-neuvième session – tomes I et II (p. 29)

Intersentia

(www.intersentia.com)

- > Actes et documents de la Vingtième session – tomes I, II et III (pp. 29-30)
- > Rapport explicatif sur la Convention Accords d'élection de for de 2005, T. Hartley & M. Dogauchi (pp. 40, 100)
- > A commitment to Private International Law / Un engagement au service du droit international privé, Essays in honour of Hans van Loon / Mélanges en l'honneur de Hans van Loon, Bureau Permanent (p. 51)

Jordan Publishing

(www.jordanpublishing.co.uk)

- > La mise en œuvre et fonctionnement de la Convention sur l'adoption internationale de 1993 : Guide bonnes pratiques No 1 (p. 56)
- > L'agrément et les organismes agréés en matière d'adoption ; Principes généraux et Guide de bonnes pratiques No 2 (p. 57)
- > Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, Troisième partie – Mesures provisoires (p. 65)
- > Guide de bonnes pratiques en vertu de la Convention Enlèvement d'enfants de 1980, Quatrième partie – Exécution (p. 66)
- > Contacts transfrontières relatifs aux enfants. Principes généraux et Guide bonnes pratiques (p. 70)

Law Press China

(www.lawpress.com.cn)

- > Collection of Conventions of the Hague Conference on Private International Law in Chinese (1951 – 2007) (p. 19)

Marcial Pons

(www.marcialpons.es)

- > Recopilación de los Convenios de la Conferencia de La Haya de Derecho internacional privado (1951-2007) (p. 18)

Conférence de La Haye de droit international privé
HCCH Bureau Permanent
Churchillplein 6b
2517 JW La Haye
Pays-Bas

Tél. : +31 70 363 3303
Fax : +31 70 360 4867

secretariat@hcch.net
www.hcch.net

